



---

---

**Monthly Report  
June 2001**

**Rapport mensuel  
juin 2001**



**Aircraft  
Movement  
Statistics**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Centre des statistiques de  
l'aviation  
Statistique Canada**

---

---



TRANSPORT CANADA

TRANSPORTS CANADA

AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS

STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

June 2001 Juin

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i

**SECTION I**

**SECTION I**

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**

Tables:

Tableaux:

1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16

1. Total des mouvements d'appareils par classe De vol .....	1
2. Total des mouvements d'appareils, civils et Militaires .....	2
3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88 .....	4
5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux .....	7
8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de Pointe et au jour de pointe .....	12
9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	14
11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16

**SECTION II**

**SECTION II**

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL**

INTRODUCTION .....	19
--------------------	----

INTRODUCTION .....	19
--------------------	----

Tables:

Tableaux:

13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	20
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	21
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	22
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	23
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	24
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	25
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	26
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	33

13. Total des mouvements d'appareils par classe De vol .....	20
14. Total des mouvements d'appareils, civils et Militaires .....	21
15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	22
16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88 .....	23
17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	24
18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	25
19. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux .....	26
20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de Pointe et au jour de pointe .....	32
21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33

	<u>Page</u>
<u>Tables:</u>	
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	34
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	35
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	36

**SECTION III****AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

INTRODUCTION .....	41
<u>Tables:</u>	
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation .....	43
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report) .....	45
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan .....	46
<u>Glossary of Terms</u> .....	48

## AVAILABLE PUBLICATIONS

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Tricia Trépanier, Director, Transportation Division. This publication is a product of the Airports and Air Routes, Civil and General Aviation Unit. Kathie Davidson, Norman Guindon, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard and Micheline Gaudreau contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Kathie Davidson at (613) 951-0141 or by email: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

For updates to our subscription list or address changes or if you would like to receive this publication in an electronic format (.pdf), please contact Norman Guindon at (613) 951-0171 or by email: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca), Facsimile (613) 951-0010.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

January 2002

Tableaux:

22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et Au jour de pointe .....	34
23. Mouvements locaux d'appareils civils - à L'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à L'heure de pointe et au jour de pointe .....	36

**SECTION III****AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

INTRODUCTION .....	41
<u>Tableaux:</u>	
25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation .....	43
25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba) .....	45
26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur .....	46
<u>Lexique</u> .....	49

## PUBLICATIONS DISPONIBLES

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Tricia Trépanier, directrice de la Division des transports. Cette publication a été produite par la section des aéroports, aviation civile et générale. Kathie Davidson, Norman Guindon, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard et Micheline Gaudreau ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Veuillez contacter Kathie Davidson au (613) 951-0141 ou par courriel: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

Pour les mises à jour ou changements d'adresses ou si vous désirez recevoir une copie de cette publication de façon électronique (.pdf), veuillez contacter Norman Guindon au (613) 951-0171 ou par courriel: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca), télécopieur (613) 951-0010.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Janvier 2002

**HIGHLIGHTS**

June 2001

**SECTION I****AIRPORTS WITH NAV CANADA  
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

- In June 2001 the number of landings and take-offs at the 43 Canadian airports with control towers totalled 468,419. This represents a decrease of 1,421 movements or 0.3% when compared to the 469,840 movements in June of the previous year. Itinerant movements decreased by 1.8% or 5,564 movements while the local class increased by 4,143 movements or 2.7%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 35,921 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 13,673 movements.

**FAITS SAILLANTS**

Juin 2001

**SECTION I****AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 43 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 468,419 en juin 2001. Cela représente une diminution de 1,421 mouvements ou 0.3% comparativement aux 469,840 mouvements rapportés en juin 2000. La classe itinérante a diminué de 1.8% ou 5,564 mouvements tandis que la classe locale a augmenté de 4,143 mouvements ou 2.7%.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 35,921 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 13,673 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago****TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	June 2001 Juin	June 2000 Juin	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 2001 2000		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	43	43		43	43		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	468,419	469,840	-0.3	2,475,660	2,503,472	-1.1	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	208,481	213,210	-2.2	1,157,613	1,184,988	-2.3	Transporteurs aériens
Other Commercial	46,535	42,083	10.6	234,539	212,835	10.2	Autres vols commerciaux
Private	45,274	51,409	-11.9	206,386	229,365	-10.0	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	5,685	4,926	15.4	30,470	28,411	7.2	- civils
- Military	4,080	3,991	2.2	23,301	20,160	15.6	- militaires
Total	310,055	315,619	-1.8	1,652,309	1,675,759	-1.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	156,166	151,935	2.8	814,050	816,086	-0.2	Civils
Military	2,198	2,286	-3.8	9,301	11,627	-20.0	Militaires
Total	158,364	154,221	2.7	823,351	827,713	-0.5	Total

**SECTION II****AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In June 2001, total air traffic activity at the 55 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 127,967 movements. This represents an increase of 3,371 movements when compared to the 124,596 movements reported by the 58 FSS airports in June 2000. The itinerant category decreased by 3,418 movements or 3.4% while the local category increased by 6,789 movements or 28.4%.
- St Catherines was the most active station overall with 6,269 movements. The itinerant category was led by Fort McMurray with 4,209 movements. The local category was led by St Catherines with 2,656 movements.

**SECTION II****AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En juin 2001, le trafic aérien aux 55 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 127,967 mouvements. Ceci représente une augmentation de 3,371 mouvements comparativement aux 124,596 mouvements rapportés par les 58 stations en juin 2000. La classe itinérante a diminué de 3,418 mouvements ou 3.4% tandis que la classe locale a augmenté de 6,789 mouvements ou 28.4%.
- La station de St Catherines a été la plus affairée quant au trafic global avec 6,269 mouvements. L'aéroport de Fort McMurray a dominé la classe itinérante avec 4,209 mouvements. St Catherines a dominé la classe locale avec 2,656 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations with the Same Period a Year Ago****TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	June 2001 Juin	June 2000 Juin	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 2001 2000		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	55	58		55	58		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>127,967</b>	<b>124,596</b>	<b>2.7</b>	<b>628,849</b>	<b>628,984</b>	<b>0.0</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	62,174	64,638	-3.8	310,633	318,132	-2.4	Transporteurs aériens
Other Commercial	12,136	8,899	36.4	53,420	46,032	16.0	Autres vols commerciaux
Private	19,055	22,966	-17.0	78,814	89,787	-12.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	3,280	3,304	-0.7	14,544	14,662	-0.8	- civils
- Military	620	876	-29.2	3,332	4,712	-29.3	- militaires
<b>Total</b>	<b>97,265</b>	<b>100,683</b>	<b>-3.4</b>	<b>460,743</b>	<b>473,325</b>	<b>-2.7</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	30,234	23,765	27.2	166,120	153,786	8.0	Civils
Military	468	148	216.2	1,986	1,873	6.0	Militaires
<b>Total</b>	<b>30,702</b>	<b>23,913</b>	<b>28.4</b>	<b>168,106</b>	<b>155,659</b>	<b>8.0</b>	<b>Total</b>

## INTRODUCTION

### Section I. Airports with Air Traffic Control Towers

#### Survey Universe

#### Coverage

The statistics appearing in Section I are for itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 43 NAV CANADA control towers. The statistics are compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC).

#### Methodology

The itinerant Movement Record is designed to capture:

1. Aircraft Identification
2. Aircraft Type
3. The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
4. Arrival or Departure
5. Time of Movement
6. Runway Used
7. Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

Hour  
Single Engine Aircraft  
Multi-Engine Aircraft  
Jet Aircraft  
Military Aircraft  
Date of Movement

## INTRODUCTION

### Section I. Aéroports avec tour de contrôle

#### Univers de l'enquête

#### Champ de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section I donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 43 tours de contrôle de NAV CANADA. Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées au Centre des statistiques de l'aviation (CSA).

#### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

1. L'identification de l'aéronef
2. Le type ou genre d'aéronef
3. L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
4. L'arrivée ou le départ
5. L'heure précise du mouvement
6. La piste utilisée
7. Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

L'heure  
Monomoteurs  
Multimoteurs  
Avions à réaction  
Avions militaires  
Date du mouvement

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.



## Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1121 to 1122.9. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in Volume 1, Part 1 General Para. 107 of the Manual. These are also shown in the Glossary of Terms in back of this report. Procedures for reporting aircraft movements by Flight Service Station personnel are described in the Flight Service Station manual of Operations (TP 2043E), Volume 2, Chapter 22, Para. 3.2 to 3.24.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

## Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1121 à 1122.9. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît au Volume 1, Partie 1 Générale, paragraphe 107 du manuel. Les définitions sont également publiées dans le Lexique à la fin du rapport. Les instructions pour rapporter les mouvements des aéronefs par le personnel des stations d'information de vol sont décrites dans le Manuel d'opérations des stations d'information de vol (TP 2043F), Volume 2, Chapitre 22, Para. 3.2 à 3.24.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

**Factors influencing the data**

The FSS at Churchill and Fort Simpson are now shown in Section III as of January 2001.

**Facteurs influents sur les données**

Les aéroports de Churchill et Fort Simpson apparaissent maintenant a la section III à compter de janvier 2001.

**SECTION I**

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC  
CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	17	11,546	22	5,228	8	6,318
Boundary Bay	3	21,842	11	8,169	1	13,673
Calgary Intl	4	20,638	3	20,281	39	357
Calgary/Springbank	14	12,378	20	5,642	6	6,736
Chicoutimi/St-Honoré	36	4,821	40	2,438	25	2,383
Edmonton City Centre	23	8,566	13	7,676	34	890
Edmonton Intl	24	8,449	12	7,998	38	451
Edmonton/Villeneuve	29	6,649	43	1,577	14	5,072
Gander Intl	40	4,266	33	3,212	33	1,054
Halifax Intl	25	8,334	14	6,956	31	1,378
Hamilton	19	10,931	18	5,849	13	5,082
Kelowna	31	6,509	27	3,991	24	2,518
Langley	28	7,161	41	2,335	15	4,826
London	15	12,273	15	6,369	10	5,904
Moncton	35	5,322	30	3,560	28	1,762
Montréal/Dorval Intl	6	17,975	4	17,975	-	-
Montréal/Mirabel Intl	41	4,049	32	3,284	35	765
Montréal/St-Hubert	7	17,461	10	8,813	4	8,648
Oshawa	22	8,642	28	3,887	16	4,755
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	8	16,532	6	12,226	18	4,306
Pitt Meadows	21	9,441	31	3,291	9	6,150
Prince George	39	4,284	35	2,878	30	1,406
Québec/Jean Lesage Intl	12	13,192	8	9,235	19	3,957
Regina	33	5,863	26	4,015	26	1,848
Saskatoon/JG Diefenbaker	26	8,306	21	5,632	22	2,674
Sault Ste Marie	32	6,077	37	2,615	21	3,462
Sept-Îles	42	2,971	36	2,657	40	314
St John's	34	5,367	24	4,285	32	1,082
St-Jean	43	2,659	42	2,199	37	460
Sudbury	27	7,619	29	3,787	20	3,832
Thunder Bay	20	9,459	23	4,973	17	4,486
Toronto/Buttonville Municipal	5	18,975	9	8,997	2	9,978
Toronto/City Centre	13	12,472	19	5,796	7	6,676
Toronto/LB Pearson Intl	1	35,921	1	35,921	-	-
Vancouver Harbour	18	11,473	16	5,933	12	5,540
Vancouver Intl	2	29,534	2	29,534	-	-
Victoria Intl	9	15,750	7	9,942	11	5,808
Waterloo Regional	10	14,058	17	5,879	5	8,179
Whitehorse	37	4,355	38	2,603	29	1,752
Windsor	38	4,318	39	2,488	27	1,830
Winnipeg Intl	11	13,482	5	12,926	36	556
Winnipeg/St Andrews	16	11,859	34	2,897	3	8,962
Yellowknife	30	6,640	25	4,106	23	2,534
Total ( 43 )		468,419		310,055		158,364

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

June 2001 Juin

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	11,515	3,529	1,672	6,314	31	27	4
Boundary Bay	21,840	5,893	2,274	13,673	2	2	-
Calgary Intl	20,556	18,252	1,975	329	82	54	28
Calgary/Springbank	12,376	4,291	1,349	6,736	2	2	-
Chicoutimi/St-Honoré	4,774	2,186	242	2,346	47	10	37
Edmonton City Centre	8,531	5,273	2,378	880	35	25	10
Edmonton Intl	8,106	7,192	529	385	343	277	66
Edmonton/Villeneuve	6,642	1,069	501	5,072	7	7	-
Gander Intl	3,761	2,248	637	876	505	327	178
Halifax Intl	8,215	6,353	510	1,352	119	93	26
Hamilton	10,733	4,713	1,068	4,952	198	68	130
Kelowna	6,453	3,309	656	2,488	56	26	30
Langley	7,161	970	1,365	4,826	-	-	-
London	11,727	4,462	1,803	5,462	546	104	442
Moncton	5,261	2,925	578	1,758	61	57	4
Montréal/Dorval Intl	17,875	15,531	2,344	-	100	100	-
Montréal/Mirabel Intl	3,896	2,666	469	761	153	149	4
Montréal/St-Hubert	17,136	6,624	1,934	8,578	325	255	70
Oshawa	8,638	2,767	1,118	4,753	4	2	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	16,180	10,480	1,468	4,232	352	278	74
Pitt Meadows	9,441	1,887	1,404	6,150	-	-	-
Prince George	4,274	2,035	833	1,406	10	10	-
Québec/Jean Lesage Intl	12,860	6,986	1,995	3,879	332	254	78
Regina	5,464	2,701	983	1,780	399	331	68
Saskatoon/JG Diefenbaker	7,967	4,236	1,202	2,529	339	194	145
Sault Ste Marie	5,971	2,294	287	3,390	106	34	72
Sept-Îles	2,937	2,309	314	314	34	34	-
St John's	5,168	3,822	276	1,070	199	187	12
St-Jean	2,233	1,020	753	460	426	426	-
Sudbury	7,607	2,937	838	3,832	12	12	-
Thunder Bay	9,376	4,225	699	4,452	83	49	34
Toronto/Buttonville Municipal	18,971	6,058	2,935	9,978	4	4	-
Toronto/City Centre	12,462	4,816	970	6,676	10	10	-
Toronto/LB Pearson Intl	35,876	34,280	1,596	-	45	45	-
Vancouver Harbour	11,463	5,566	367	5,530	10	-	10
Vancouver Intl	29,492	27,173	2,319	-	42	42	-
Victoria Intl	15,518	7,612	2,222	5,684	232	108	124
Waterloo Regional	14,027	4,242	1,608	8,177	31	29	2
Whitehorse	4,348	1,302	1,294	1,752	7	7	-
Windsor	4,240	1,665	809	1,766	78	14	64
Winnipeg Intl	12,740	11,044	1,476	220	742	406	336
Winnipeg/St Andrews	11,852	2,318	572	8,962	7	7	-
Yellowknife	6,478	3,755	337	2,386	162	14	148
Total (43)	462,141	255,016	50,959	156,166	6,278	4,080	2,198

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
		Abbotsford	5,228			363	1,556
Boundary Bay	8,169	64	1,856	3,973	2,231	43	2
Calgary Intl	20,281	14,868	1,799	1,585	1,782	193	54
Calgary/Springbank	5,642	82	916	3,293	1,236	113	2
Chicoutimi/St-Honoré	2,438	29	872	1,285	238	4	10
Edmonton City Centre	7,676	1,913	2,033	1,327	1,925	453	25
Edmonton Intl	7,998	6,656	188	348	479	50	277
Edmonton/Villeneuve	1,577	34	213	822	483	18	7
Gander Intl	3,212	675	784	789	565	72	327
Halifax Intl	6,956	5,255	665	433	468	42	93
Hamilton	5,849	1,928	1,971	814	943	125	68
Kelowna	3,991	2,845	202	262	548	108	26
Langley	2,335	11	187	772	1,355	10	-
London	6,369	1,749	1,515	1,198	1,706	97	104
Moncton	3,560	1,581	1,071	273	444	134	57
Montréal/Dorval Intl	17,975	13,432	1,145	954	2,126	218	100
Montréal/Mirabel Intl	3,284	1,764	397	505	375	94	149
Montréal/St-Hubert	8,813	1,373	4,423	828	1,788	146	255
Oshawa	3,887	324	1,481	962	1,118	-	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,226	6,923	683	2,874	949	519	278
Pitt Meadows	3,291	39	873	975	1,395	9	-
Prince George	2,878	1,242	602	191	752	81	10
Québec/Jean Lesage Intl	9,235	3,252	2,070	1,664	1,630	365	254
Regina	4,015	1,633	589	479	694	289	331
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,632	2,104	871	1,261	936	266	194
Sault Ste Marie	2,615	1,013	92	1,189	209	78	34
Sept-Îles	2,657	1,294	861	154	241	73	34
St John's	4,285	2,002	354	1,466	158	118	187
St-Jean	2,199	36	301	683	751	2	426
Sudbury	3,787	1,567	889	481	626	212	12
Thunder Bay	4,973	2,811	589	825	516	183	49
Toronto/Buttonville Municipal	8,997	418	4,289	1,351	2,796	139	4
Toronto/City Centre	5,796	1,113	1,335	2,368	932	38	10
Toronto/LB Pearson Intl	35,921	33,601	228	451	1,548	48	45
Vancouver Harbour	5,933	4,412	688	466	355	12	-
Vancouver Intl	29,534	24,671	1,329	1,173	1,890	429	42
Victoria Intl	9,942	3,672	1,276	2,664	2,138	84	108
Waterloo Regional	5,879	247	2,969	1,026	1,601	7	29
Whitehorse	2,603	809	333	160	1,221	73	7
Windsor	2,488	770	765	130	785	24	14
Winnipeg Intl	12,926	9,293	431	1,320	1,158	318	406
Winnipeg/St Andrews	2,897	217	1,215	886	568	4	7
Yellowknife	4,106	3,062	428	265	207	130	14
Total (43)	310,055	161,147	47,334	46,535	45,274	5,685	4,080

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	5,228	1,517	29.0	3,711	70.9	2,816
Boundary Bay	8,169	456	5.5	7,713	94.4	1,369
Calgary Intl	20,281	17,164	84.6	3,117	15.3	1,666
Calgary/Springbank	5,642	75	1.3	5,567	98.6	5,047
Chicoutimi/St-Honoré	2,438	145	5.9	2,293	94.0	212
Edmonton City Centre	7,676	4,089	53.2	3,587	46.7	2,377
Edmonton Intl	7,998	7,532	94.1	466	5.8	1,631
Edmonton/Villeneuve	1,577	9	0.5	1,568	99.4	187
Gander Intl	3,212	1,862	57.9	1,350	42.0	743
Halifax Intl	6,956	6,089	87.5	867	12.4	1,271
Hamilton	5,849	2,725	46.5	3,124	53.4	1,204
Kelowna	3,991	2,344	58.7	1,647	41.2	2,228
Langley	2,335	1	0.0	2,334	99.9	2,371
London	6,369	2,308	36.2	4,061	63.7	827
Moncton	3,560	2,050	57.5	1,510	42.4	1,640
Montréal/Dorval Intl	17,975	16,055	89.3	1,920	10.6	5,973
Montréal/Mirabel Intl	3,284	2,302	70.0	982	29.9	1,499
Montréal/St-Hubert	8,813	1,546	17.5	7,267	82.4	1,613
Oshawa	3,887	316	8.1	3,571	91.8	711
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,226	7,919	64.7	4,307	35.2	2,766
Pitt Meadows	3,291	23	0.6	3,268	99.3	3,366
Prince George	2,878	1,597	55.4	1,281	44.5	1,550
Québec/Jean Lesage Intl	9,235	4,475	48.4	4,760	51.5	931
Regina	4,015	2,596	64.6	1,419	35.3	168
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,632	3,446	61.1	2,186	38.8	246
Sault Ste Marie	2,615	1,215	46.4	1,400	53.5	300
Sept-Îles	2,657	1,173	44.1	1,484	55.8	539
St John's	4,285	3,186	74.3	1,099	25.6	213
St-Jean	2,199	269	12.2	1,930	87.7	392
Sudbury	3,787	1,851	48.8	1,936	51.1	620
Thunder Bay	4,973	3,208	64.5	1,765	35.4	1,138
Toronto/Buttonville Municipal	8,997	1,209	13.4	7,788	86.5	1,597
Toronto/City Centre	5,796	1,583	27.3	4,213	72.6	3,186
Toronto/LB Pearson Intl	35,921	35,487	98.7	434	1.2	176
Vancouver Harbour	5,933	64	1.0	5,869	98.9	2,677
Vancouver Intl	29,534	21,018	71.1	8,516	28.8	7,465
Victoria Intl	9,942	2,930	29.4	7,012	70.5	8,437
Waterloo Regional	5,879	1,138	19.3	4,741	80.6	1,003
Whitehorse	2,603	534	20.5	2,069	79.4	1,776
Windsor	2,488	996	40.0	1,492	59.9	268
Winnipeg Intl	12,926	9,952	76.9	2,974	23.0	2,044
Winnipeg/St Andrews	2,897	58	2.0	2,839	97.9	1,002
Yellowknife	4,106	1,563	38.0	2,543	61.9	4,506
Total (43)	310,055	176,075	56.8	133,980	43.2	81,751



**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

June 2001 Juin

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	5,228	336	183	4,441	265	3
Boundary Bay	8,169	2	140	7,536	463	28
Calgary Intl	20,281	10,756	5,962	3,137	425	1
Calgary/Springbank	5,642	-	70	5,281	291	-
Chicoutimi/St-Honoré	2,438	14	5	2,145	274	-
Edmonton City Centre	7,676	607	2,934	3,516	618	1
Edmonton Intl	7,998	5,004	2,186	732	76	-
Edmonton/Villeneuve	1,577	-	4	1,388	185	-
Gander Intl	3,212	935	822	1,250	205	-
Halifax Intl	6,956	3,108	2,593	731	524	-
Hamilton	5,849	1,725	981	2,948	182	13
Kelowna	3,991	1,156	1,173	1,437	225	-
Langley	2,335	2	2	1,838	465	28
London	6,369	351	1,794	3,667	520	37
Moncton	3,560	866	998	1,600	96	-
Montréal/Dorval Intl	17,975	9,367	6,244	1,819	545	-
Montréal/Mirabel Intl	3,284	1,969	389	803	123	-
Montréal/St-Hubert	8,813	239	500	7,389	671	14
Oshawa	3,887	8	130	3,666	83	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,226	4,961	3,008	3,739	517	1
Pitt Meadows	3,291	3	133	2,979	176	-
Prince George	2,878	808	853	898	313	6
Québec/Jean Lesage Intl	9,235	998	2,916	4,426	893	2
Regina	4,015	1,353	1,154	1,456	46	6
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,632	1,438	1,802	2,318	74	-
Sault Ste Marie	2,615	74	1,102	1,386	53	-
Sept-Îles	2,657	89	1,104	701	763	-
St John's	4,285	1,157	1,836	1,005	287	-
St-Jean	2,199	-	15	1,654	26	504
Sudbury	3,787	86	1,703	1,307	690	1
Thunder Bay	4,973	709	2,558	1,302	404	-
Toronto/Buttonville Municipal	8,997	184	696	7,358	759	-
Toronto/City Centre	5,796	6	1,325	3,938	527	-
Toronto/LB Pearson Intl	35,921	27,433	8,147	292	49	-
Vancouver Harbour	5,933	-	1,293	3,008	1,632	-
Vancouver Intl	29,534	13,213	10,329	4,356	1,636	-
Victoria Intl	9,942	673	3,043	5,787	439	-
Waterloo Regional	5,879	201	294	5,295	64	25
Whitehorse	2,603	214	418	1,748	223	-
Windsor	2,488	158	827	1,436	48	19
Winnipeg Intl	12,926	4,792	4,936	2,833	364	1
Winnipeg/St Andrews	2,897	2	59	2,722	114	-
Yellowknife	4,106	641	2,141	935	389	-
Total (43)	310,055	95,638	78,802	118,203	16,722	690

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Abbotsford	4,152	517	136	47	18	49	305	4	-	-
Boundary Bay	7,663	357	104	4	16	1	24	-	-	-
Calgary Intl	2,564	1,198	1,903	2,766	1,167	2,500	4,765	1,753	701	964
Calgary/Springbank	5,292	272	49	2	4	23	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	2,149	258	17	8	-	6	-	-	-	-
Edmonton City Centre	3,109	1,006	2,257	1,051	221	22	5	5	-	-
Edmonton Intl	462	406	482	82	1,035	1,253	3,063	738	208	269
Edmonton/Villeneuve	1,499	36	42	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	1,209	88	245	425	440	350	170	150	28	107
Halifax Intl	435	393	478	213	2,428	186	1,924	522	101	276
Hamilton	2,541	775	353	455	360	77	620	183	477	8
Kelowna	1,477	191	249	259	258	816	728	3	10	-
Langley	2,283	37	11	-	4	-	-	-	-	-
London	3,779	363	584	113	1,083	377	17	13	40	-
Moncton	1,383	335	261	252	487	70	478	174	104	16
Montréal/Dorval Intl	1,560	772	824	1,768	4,350	2,021	3,698	1,180	121	1,681
Montréal/Mirabel Intl	633	369	151	125	33	448	168	229	413	715
Montréal/St-Hubert	7,119	842	477	106	136	68	11	17	37	-
Oshawa	3,403	321	88	24	42	8	-	-	-	1
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	3,611	275	1,054	769	1,638	1,755	1,709	846	176	393
Pitt Meadows	3,095	45	143	7	1	-	-	-	-	-
Prince George	1,041	221	324	583	25	440	244	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	3,992	1,360	620	665	1,328	803	316	76	7	68
Regina	1,150	635	358	413	127	606	584	99	43	-
Saskatoon/JG Diefenbaker	1,797	732	618	853	149	807	557	119	-	-
Sault Ste Marie	1,347	193	566	73	182	252	2	-	-	-
Sept-Îles	910	539	264	348	453	127	-	16	-	-
St John's	893	187	419	924	654	87	762	228	45	86
St-Jean	2,087	77	22	2	4	4	-	3	-	-
Sudbury	1,356	474	1,289	36	54	546	26	6	-	-
Thunder Bay	1,331	337	2,135	203	235	107	604	20	1	-
Toronto/Buttonville Municipal	7,604	806	357	161	36	27	6	-	-	-
Toronto/City Centre	3,869	465	559	100	775	22	-	6	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	116	397	426	3,000	4,851	5,408	9,363	5,711	1,347	5,302
Vancouver Harbour	586	3,096	2,057	-	194	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	2,006	3,744	2,087	1,509	4,776	4,674	5,691	1,505	876	2,666
Victoria Intl	5,013	1,346	239	116	1,569	1,257	280	120	-	2
Waterloo Regional	4,967	426	174	226	76	9	-	-	1	-
Whitehorse	1,681	184	277	34	102	132	137	30	-	26
Windsor	1,402	210	110	89	353	324	-	-	-	-
Winnipeg Intl	1,993	1,240	3,565	322	959	1,285	2,123	975	442	22
Winnipeg/St Andrews	2,556	293	36	2	8	2	-	-	-	-
Yellowknife	694	715	974	170	210	699	562	74	8	-
Total (43)	107,809	26,533	27,384	18,305	30,841	27,648	38,942	14,805	5,186	12,602

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	5,143	361	1,550	1,599	1,346	264	23
Transborder - Transfrontaliers	84	2	6	11	61	-	4
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	5,228	363	1,556	1,610	1,408	264	27
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	7,942	64	1,812	3,885	2,136	43	2
Transborder - Transfrontaliers	227	-	44	88	95	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	8,169	64	1,856	3,973	2,231	43	2
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,481	12,003	1,648	1,356	1,259	184	31
Transborder - Transfrontaliers	2,653	2,378	6	32	229	1	7
Other Intl - Internat., Autres	1,147	487	145	197	294	8	16
Total	20,281	14,868	1,799	1,585	1,782	193	54
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	5,623	82	916	3,293	1,217	113	2
Transborder - Transfrontaliers	18	-	-	-	18	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	5,642	82	916	3,293	1,236	113	2
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Domestic - Intérieurs	2,434	28	872	1,285	235	4	10
Transborder - Transfrontaliers	4	1	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,438	29	872	1,285	238	4	10
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	7,623	1,909	2,029	1,324	1,884	453	24
Transborder - Transfrontaliers	52	4	4	3	41	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	7,676	1,913	2,033	1,327	1,925	453	25
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,188	5,939	186	334	434	50	245
Transborder - Transfrontaliers	710	636	1	9	38	-	26
Other Intl - Internat., Autres	100	81	1	5	7	-	6
Total	7,998	6,656	188	348	479	50	277
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	1,575	34	213	822	481	18	7
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,577	34	213	822	483	18	7
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,375	604	782	644	132	72	141
Transborder - Transfrontaliers	376	28	-	61	205	-	82
Other Intl - Internat., Autres	461	43	2	84	228	-	104
Total	3,212	675	784	789	565	72	327
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,946	4,462	624	408	340	42	70
Transborder - Transfrontaliers	843	650	39	19	121	-	14
Other Intl - Internat., Autres	167	143	2	6	7	-	9
Total	6,956	5,255	665	433	468	42	93

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	4,990	1,480	1,933	731	686	119	41
Transborder - Transfrontaliers	855	447	38	81	256	6	27
Other Intl - Internat., Autres	4	1	-	2	1	-	-
Total	5,849	1,928	1,971	814	943	125	68
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	3,688	2,616	200	242	498	108	24
Transborder - Transfrontaliers	303	229	2	20	50	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,991	2,845	202	262	548	108	26
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	2,321	11	186	772	1,342	10	-
Transborder - Transfrontaliers	14	-	1	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,335	11	187	772	1,355	10	-
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	5,630	1,347	1,504	1,152	1,478	94	55
Transborder - Transfrontaliers	734	402	10	44	226	3	49
Other Intl - Internat., Autres	5	-	1	2	2	-	-
Total	6,369	1,749	1,515	1,198	1,706	97	104
<b>Moncton</b>							
Domestic - Intérieurs	3,507	1,575	1,066	271	412	130	53
Transborder - Transfrontaliers	40	-	5	2	31	2	-
Other Intl - Internat., Autres	13	6	-	-	1	2	4
Total	3,560	1,581	1,071	273	444	134	57
<b>Montréal/Dorval Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	11,103	7,785	1,116	452	1,452	217	81
Transborder - Transfrontaliers	5,989	4,827	28	484	638	1	11
Other Intl - Internat., Autres	883	820	1	18	36	-	8
Total	17,975	13,432	1,145	954	2,126	218	100
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,409	927	394	498	358	94	138
Transborder - Transfrontaliers	385	354	3	4	17	-	7
Other Intl - Internat., Autres	490	483	-	3	-	-	4
Total	3,284	1,764	397	505	375	94	149
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	8,520	1,303	4,410	819	1,598	140	250
Transborder - Transfrontaliers	291	70	13	9	189	6	4
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	1	-	1
Total	8,813	1,373	4,423	828	1,788	146	255
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	3,724	248	1,476	947	1,051	-	2
Transborder - Transfrontaliers	163	76	5	15	67	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,887	324	1,481	962	1,118	-	2
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,592	4,576	673	2,818	773	491	261
Transborder - Transfrontaliers	2,552	2,278	8	55	176	28	7
Other Intl - Internat., Autres	82	69	2	1	-	-	10
Total	12,226	6,923	683	2,874	949	519	278

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	3,266	39	872	974	1,372	9	-
Transborder - Transfrontaliers	25	-	1	1	23	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,291	39	873	975	1,395	9	-
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	2,854	1,242	602	191	729	80	10
Transborder - Transfrontaliers	22	-	-	-	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	1	1	-
Total	2,878	1,242	602	191	752	81	10
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,686	2,933	2,064	1,623	1,502	365	199
Transborder - Transfrontaliers	518	300	6	40	125	-	47
Other Intl - Internat., Autres	31	19	-	1	3	-	8
Total	9,235	3,252	2,070	1,664	1,630	365	254
<b>Regina</b>							
Domestic - Intérieurs	3,799	1,513	585	477	605	288	331
Transborder - Transfrontaliers	216	120	4	2	89	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,015	1,633	589	479	694	289	331
<b>Saskatoon/JG Diefenbaker</b>							
Domestic - Intérieurs	5,388	1,977	863	1,250	843	263	192
Transborder - Transfrontaliers	243	127	8	11	93	3	1
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	5,632	2,104	871	1,261	936	266	194
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,561	1,011	92	1,183	163	78	34
Transborder - Transfrontaliers	54	2	-	6	46	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,615	1,013	92	1,189	209	78	34
<b>Sept-Îles</b>							
Domestic - Intérieurs	2,597	1,287	861	147	195	73	34
Transborder - Transfrontaliers	55	7	-	4	44	-	-
Other Intl - Internat., Autres	5	-	-	3	2	-	-
Total	2,657	1,294	861	154	241	73	34
<b>St John's</b>							
Domestic - Intérieurs	3,987	1,932	354	1,409	97	117	78
Transborder - Transfrontaliers	108	7	-	18	36	1	46
Other Intl - Internat., Autres	190	63	-	39	25	-	63
Total	4,285	2,002	354	1,466	158	118	187
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	2,192	36	301	683	744	2	426
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	-	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,199	36	301	683	751	2	426
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	3,769	1,565	889	480	611	212	12
Transborder - Transfrontaliers	18	2	-	1	15	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,787	1,567	889	481	626	212	12

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	4,729	2,688	588	820	402	183	48
Transborder - Transfrontaliers	244	123	1	5	114	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,973	2,811	589	825	516	183	49
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	8,650	385	4,283	1,318	2,523	137	4
Transborder - Transfrontaliers	346	33	6	32	273	2	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	1	-	-	-
Total	8,997	418	4,289	1,351	2,796	139	4
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	5,469	1,073	1,323	2,343	685	35	10
Transborder - Transfrontaliers	327	40	12	25	247	3	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,796	1,113	1,335	2,368	932	38	10
<b>Toronto/LB Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	15,385	14,466	141	143	573	45	17
Transborder - Transfrontaliers	17,539	16,196	85	281	950	3	24
Other Intl - Internat., Autres	2,997	2,939	2	27	25	-	4
Total	35,921	33,601	228	451	1,548	48	45
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	5,912	4,407	688	463	342	12	-
Transborder - Transfrontaliers	21	5	-	3	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,933	4,412	688	466	355	12	-
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	21,447	17,153	1,321	1,041	1,475	427	30
Transborder - Transfrontaliers	6,660	6,115	8	111	412	2	12
Other Intl - Internat., Autres	1,427	1,403	-	21	3	-	-
Total	29,534	24,671	1,329	1,173	1,890	429	42
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,712	3,008	1,236	2,578	1,701	84	105
Transborder - Transfrontaliers	1,230	664	40	86	437	-	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	9,942	3,672	1,276	2,664	2,138	84	108
<b>Waterloo Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	5,485	153	2,930	967	1,401	7	27
Transborder - Transfrontaliers	394	94	39	59	200	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,879	247	2,969	1,026	1,601	7	29
<b>Whitehorse</b>							
Domestic - Intérieurs	2,199	712	329	152	926	73	7
Transborder - Transfrontaliers	391	85	4	7	295	-	-
Other Intl - Internat., Autres	13	12	-	1	-	-	-
Total	2,603	809	333	160	1,221	73	7
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	2,284	722	758	110	660	24	10
Transborder - Transfrontaliers	204	48	7	20	125	-	4
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,488	770	765	130	785	24	14

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	11,619	8,326	424	1,294	910	311	354
Transborder - Transfrontaliers	1,288	957	7	26	241	7	50
Other Intl - Internat., Autres	19	10	-	-	7	-	2
Total	12,926	9,293	431	1,320	1,158	318	406
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	2,881	217	1,214	885	554	4	7
Transborder - Transfrontaliers	16	-	1	1	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,897	217	1,215	886	568	4	7
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	4,093	3,060	428	260	204	130	11
Transborder - Transfrontaliers	9	2	-	3	3	-	1
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	2	-	-	2
Total	4,106	3,062	428	265	207	130	14
<b>Total (43)</b>							
Domestic - Intérieurs	255,778	117,259	46,736	44,443	38,329	5,605	3,406
Transborder - Transfrontaliers	46,230	37,309	442	1,679	6,300	69	431
Other Intl - Internat., Autres	8,047	6,579	156	413	645	11	243
Total	310,055	161,147	47,334	46,535	45,274	5,685	4,080

**Table 8**  
**Tableau 8**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	17	11,546	16	19:00	87	26	661
Boundary Bay	3	21,842	6	12:00	119	16	1,002
Calgary Intl	4	20,638	7	17:00	78	20	882
Calgary/Springbank	14	12,378	8	15:00	104	8	880
Chicoutimi/St-Honoré	36	4,821	13	09:00	72	12	437
Edmonton City Centre	23	8,566	21	17:00	51	20	450
Edmonton Intl	24	8,449	5	10:00	66	21	369
Edmonton/Villeneuve	29	6,649	21	20:00	63	21	388
Gander Intl	40	4,266	1	11:00	44	1	306
Halifax Intl	25	8,334	15	13:00	61	29	434
Hamilton	19	10,931	16	10:00	74	7	616
Kelowna	31	6,509	6	08:00	56	20	319
Langley	28	7,161	29	17:00	91	30	490
London	15	12,273	3	10:00	153	26	593
Moncton	35	5,322	12	13:00	51	26	355
Montréal/Dorval Intl	6	17,975	10	17:00	99	10	761
Montréal/Mirabel Intl	41	4,049	8	15:00	45	14	201
Montréal/St-Hubert	7	17,461	29	16:00	410	8	1,091
Oshawa	22	8,642	18	16:00	77	20	502
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	8	16,532	25	11:00	82	7	763
Pitt Meadows	21	9,441	25	17:00	89	3	530
Prince George	39	4,284	7	14:00	53	8	210
Québec/Jean Lesage Intl	12	13,192	29	08:00	116	29	969
Regina	33	5,863	7	11:00	50	20	391
Saskatoon/JG Diefenbaker	26	8,306	15	15:00	57	8	423
Sault Ste Marie	32	6,077	3	13:00	85	4	585
Sept-Îles	42	2,971	10	13:00	26	29	148
St John's	34	5,367	21	18:00	47	21	310
St-Jean	43	2,659	7	15:00	57	21	247
Sudbury	27	7,619	10	11:00	110	29	381
Thunder Bay	20	9,459	11	15:00	85	21	583
Toronto/Buttonville Municipal	5	18,975	16	15:00	107	6	1,008
Toronto/City Centre	13	12,472	10	16:00	102	10	679
Toronto/LB Pearson Intl	1	35,921	25	17:00	103	28	1,333
Vancouver Harbour	18	11,473	22	07:00	122	28	626
Vancouver Intl	2	29,534	28	18:00	91	22	1,147
Victoria Intl	9	15,750	20	15:00	95	8	723
Waterloo Regional	10	14,058	20	18:00	101	6	793
Whitehorse	37	4,355	21	10:00	50	21	263
Windsor	38	4,318	9	10:00	57	9	268
Winnipeg Intl	11	13,482	21	16:00	59	21	578
Winnipeg/St Andrews	16	11,859	12	17:00	98	20	704
Yellowknife	30	6,640	4	15:00	57	19	328



**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	22	5,228	16	18:00	40	16	267
Boundary Bay	11	8,169	13	18:00	44	19	417
Calgary Intl	3	20,281	21	17:00	69	20	882
Calgary/Springbank	20	5,642	8	10:00	47	8	392
Chicoutimi/St-Honoré	40	2,438	27	10:00	23	12	182
Edmonton City Centre	13	7,676	21	17:00	41	20	418
Edmonton Intl	12	7,998	3	17:00	34	21	339
Edmonton/Villeneuve	43	1,577	17	17:00	15	20	105
Gander Intl	33	3,212	6	12:00	21	12	159
Halifax Intl	14	6,956	27	13:00	34	26	294
Hamilton	18	5,849	17	10:00	48	17	273
Kelowna	27	3,991	23	09:00	35	22	179
Langley	41	2,335	3	14:00	27	3	156
London	15	6,369	16	14:00	29	26	301
Moncton	30	3,560	14	11:00	19	14	224
Montréal/Dorval Intl	4	17,975	10	17:00	99	10	761
Montréal/Mirabel Intl	32	3,284	5	10:00	21	7	167
Montréal/St-Hubert	10	8,813	9	12:00	52	1	488
Oshawa	28	3,887	9	11:00	48	9	304
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	12,226	13	18:00	48	6	519
Pitt Meadows	31	3,291	3	14:00	26	30	191
Prince George	35	2,878	7	13:00	16	22	137
Québec/Jean Lesage Intl	8	9,235	9	17:00	82	28	471
Regina	26	4,015	22	19:00	23	20	201
Saskatoon/JG Diefenbaker	21	5,632	1	15:00	30	1	260
Sault Ste Marie	37	2,615	5	15:00	19	7	183
Sept-Îles	36	2,657	8	14:00	18	15	129
St John's	24	4,285	21	19:00	20	22	201
St-Jean	42	2,199	21	10:00	35	21	225
Sudbury	29	3,787	8	19:00	24	29	177
Thunder Bay	23	4,973	15	10:00	27	12	220
Toronto/Buttonville Municipal	9	8,997	9	13:00	49	6	478
Toronto/City Centre	19	5,796	6	18:00	39	6	319
Toronto/LB Pearson Intl	1	35,921	25	17:00	103	28	1,333
Vancouver Harbour	16	5,933	13	17:00	62	26	289
Vancouver Intl	2	29,534	28	18:00	91	22	1,147
Victoria Intl	7	9,942	20	14:00	44	20	423
Waterloo Regional	17	5,879	6	10:00	38	6	350
Whitehorse	38	2,603	21	10:00	22	21	137
Windsor	39	2,488	9	10:00	33	9	158
Winnipeg Intl	5	12,926	26	14:00	51	26	542
Winnipeg/St Andrews	34	2,897	20	18:00	23	20	190
Yellowknife	25	4,106	19	17:00	24	19	186

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	8	6,318	26	12:00	64	26	404
Boundary Bay	1	13,673	6	12:00	104	2	682
Calgary Intl	39	357	29	22:00	32	14	59
Calgary/Springbank	6	6,736	8	15:00	68	8	488
Chicoutimi/St-Honoré	25	2,383	13	09:00	62	13	265
Edmonton City Centre	34	890	14	13:00	34	14	98
Edmonton Intl	38	451	5	10:00	53	5	53
Edmonton/Villeneuve	14	5,072	21	20:00	60	21	310
Gander Intl	33	1,054	9	14:00	34	1	166
Halifax Intl	31	1,378	11	13:00	42	29	154
Hamilton	13	5,082	9	12:00	44	7	350
Kelowna	24	2,518	6	08:00	44	20	178
Langley	15	4,826	29	17:00	76	30	340
London	10	5,904	3	10:00	145	27	310
Moncton	28	1,762	12	13:00	42	26	174
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	35	765	8	15:00	34	4	75
Montréal/St-Hubert	4	8,648	29	16:00	382	29	628
Oshawa	16	4,755	18	16:00	66	20	334
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	18	4,306	25	11:00	52	25	288
Pitt Meadows	9	6,150	25	17:00	76	26	360
Prince George	30	1,406	7	14:00	48	16	116
Québec/Jean Lesage Intl	19	3,957	29	08:00	86	29	576
Regina	26	1,848	27	-	40	20	190
Saskatoon/JG Diefenbaker	22	2,674	8	11:00	42	8	210
Sault Ste Marie	21	3,462	3	13:00	76	4	436
Sept-Îles	40	314	10	13:00	22	10	72
St John's	32	1,082	21	18:00	30	21	120
St-Jean	37	460	1	09:00	30	22	62
Sudbury	20	3,832	3	16:00	100	10	210
Thunder Bay	17	4,486	11	14:00	68	21	406
Toronto/Buttonville Municipal	2	9,978	16	15:00	82	5	552
Toronto/City Centre	7	6,676	2	12:00	74	2	394
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	12	5,540	22	07:00	104	28	372
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	11	5,808	19	10:00	62	8	378
Waterloo Regional	5	8,179	20	18:00	74	27	461
Whitehorse	29	1,752	6	16:00	36	27	146
Windsor	27	1,830	10	09:00	38	12	126
Winnipeg Intl	36	556	20	10:00	30	1	46
Winnipeg/St Andrews	3	8,962	28	19:00	90	20	514
Yellowknife	23	2,534	4	15:00	46	16	206

**Table 11**  
**Tableau 11**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	8	6,314	26	12:00	64	26	404
Boundary Bay	1	13,673	6	12:00	104	2	682
Calgary Intl	39	331	29	22:00	32	14	59
Calgary/Springbank	6	6,736	8	15:00	68	8	488
Chicoutimi/St-Honoré	25	2,349	13	09:00	62	13	257
Edmonton City Centre	34	884	14	13:00	34	14	98
Edmonton Intl	38	394	5	10:00	52	5	52
Edmonton/Villeneuve	13	5,072	21	20:00	60	21	310
Gander Intl	33	960	9	14:00	34	1	158
Halifax Intl	31	1,362	11	13:00	42	29	154
Hamilton	14	4,994	9	12:00	44	7	350
Kelowna	23	2,488	6	08:00	44	20	178
Langley	15	4,826	29	17:00	76	30	340
London	11	5,552	3	10:00	145	27	310
Moncton	28	1,762	12	13:00	42	26	174
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	35	765	8	15:00	34	4	75
Montréal/St-Hubert	4	8,578	29	16:00	382	29	618
Oshawa	16	4,753	18	16:00	66	20	334
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	18	4,232	25	11:00	52	25	288
Pitt Meadows	9	6,150	25	17:00	76	26	360
Prince George	30	1,406	7	14:00	48	16	116
Québec/Jean Lesage Intl	19	3,911	29	08:00	86	29	576
Regina	27	1,792	27	-	40	20	190
Saskatoon/JG Diefenbaker	22	2,555	8	11:00	42	8	196
Sault Ste Marie	21	3,428	3	13:00	76	4	436
Sept-Îles	40	314	10	13:00	22	10	72
St John's	32	1,074	21	18:00	30	21	120
St-Jean	36	460	1	09:00	30	22	62
Sudbury	20	3,832	3	16:00	100	10	210
Thunder Bay	17	4,456	11	14:00	68	21	406
Toronto/Buttonville Municipal	2	9,978	16	15:00	82	5	552
Toronto/City Centre	7	6,676	2	12:00	74	2	394
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	12	5,530	22	07:00	104	28	372
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	10	5,726	19	10:00	62	8	378
Waterloo Regional	5	8,177	20	18:00	74	27	461
Whitehorse	29	1,752	6	16:00	36	27	146
Windsor	26	1,820	10	09:00	38	12	126
Winnipeg Intl	37	410	20	10:00	30	1	46
Winnipeg/St Andrews	3	8,962	28	19:00	90	20	514
Yellowknife	24	2,486	4	15:00	46	16	206

**Table 12**  
**Tableau 12**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2001 Juin

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	23	4	22	15:00	2	22	2
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	18	28	2	16:00	5	2	5
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	15	37	16	09:00	12	16	14
Edmonton City Centre	21	10	15	16:00	4	17	6
Edmonton Intl	13	66	9	10:00	9	9	9
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	3	178	20	11:00	12	26	32
Halifax Intl	19	26	8	12:00	6	8	8
Hamilton	6	130	15	14:00	32	15	84
Kelowna	17	30	22	17:00	10	22	18
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	1	442	25	11:00	44	25	142
Moncton	24	4	30	20:00	4	30	4
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	25	4	13	10:00	4	13	4
Montréal/St-Hubert	11	70	8	16:00	20	26	22
Oshawa	26	2	26	13:00	2	26	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9	74	14	16:00	16	14	28
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	-	-	-	-	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	8	78	8	15:00	18	8	32
Regina	12	68	8	19:00	16	8	16
Saskatoon/JG Diefenbaker	5	145	14	23:00	20	21	28
Sault Ste Marie	10	72	5	14:00	16	5	32
Sept-Îles	-	-	-	-	-	-	-
St John's	20	12	20	14:00	6	20	6
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	16	34	12	13:00	12	12	20
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	22	10	12	21:00	8	12	8
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	7	124	11	22:00	22	12	30
Waterloo Regional	27	2	6	10:00	2	6	2
Whitehorse	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	14	64	21	11:00	32	21	32
Winnipeg Intl	2	336	8	11:00	14	8	52
Winnipeg/St Andrews	-	-	-	-	-	-	-
Yellowknife	4	148	2	12:00	14	25	42

**SECTION II**

**AIRPORTS WITH FLIGHT  
SERVICE STATIONS**

---

**AÉROPORTS AVEC LA STATION  
D'INFORMATION DE VOL**



## INTRODUCTION

### Section II. Airports with Flight Service Stations

#### Survey Universe

The statistics appearing in Section II are for itinerant and local movements reported by the 55 NAV CANADA Flight Service Stations. The statistics are compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC). Although the coverage differs, the methodology, data quality and limitations discussed for towered airports in Section I is equally valid for the airports covered in Section II.

## INTRODUCTION

### Section II. Aéroports avec station d'information de vol

#### Univers de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section II sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 55 stations d'information de vol de NAV CANADA. Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées au Centre des statistiques de l'aviation (CSA). Bien que le champ de l'enquête diffère, la méthodologie, les normes de qualité et restrictions des données, des aéroports à tour de contrôle à la section I sont également valides pour les aéroports couverts à la section II.

**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon	29	1,781	38	1,199	15	582
Campbell River	8	4,143	14	2,348	7	1,795
Castlegar	39	1,314	47	892	20	422
Charlo	55	351	55	331	50	20
Charlottetown	38	1,317	39	1,101	28	216
Cranbrook	44	1,168	41	1,004	30	164
Dawson Creek	50	730	49	694	44	36
Deer Lake	34	1,474	28	1,464	51	10
Fort McMurray	3	4,952	1	4,209	14	743
Fort Nelson	23	2,233	19	2,113	34	120
Fort St John	2	5,036	7	3,110	6	1,926
Fredericton	25	2,135	21	1,903	27	232
Grande Prairie	16	3,396	8	2,902	17	494
High Level	19	2,721	13	2,641	38	80
Îles-de-la-Madeleine	53	424	54	400	49	24
Inuvik	22	2,375	16	2,293	37	82
Iqaluit	35	1,448	30	1,412	45	36
Kamloops	4	4,639	12	2,687	4	1,952
Kenora	26	2,016	27	1,504	16	512
Kingston	6	4,587	10	2,806	8	1,781
Kuujuuaq	47	976	44	968	52	8
Kuujuarapik	54	423	53	423	-	-
La Grande Rivière	52	672	51	672	-	-
La Ronge	13	3,792	3	3,738	43	54
Lethbridge	15	3,435	15	2,305	11	1,130
Lloydminster	37	1,372	43	978	21	394
Medicine Hat	21	2,379	33	1,273	12	1,106
Mont-Joli	48	818	48	790	47	28
Nanaimo	10	4,080	9	2,839	10	1,241
Norman Wells	27	1,879	26	1,528	22	351
North Bay	9	4,099	17	2,163	5	1,936
Ottawa/Gatineau	5	4,592	20	2,083	2	2,509
Peace River	33	1,644	32	1,368	25	276
Penticton	11	4,016	22	1,794	3	2,222
Port Hardy	42	1,262	36	1,230	46	32
Prince Albert	28	1,805	23	1,671	32	134
Prince Rupert	14	3,488	6	3,416	40	72
Rankin Inlet	43	1,227	37	1,221	53	6
Red Deer Industrial	17	3,138	25	1,566	9	1,572
Roberval	46	1,089	46	951	31	138
Rouyn-Noranda	45	1,098	42	986	35	112
Saint John	30	1,776	29	1,444	23	332
Sioux Lookout	18	2,863	11	2,793	41	70
Smithers	40	1,269	45	967	24	302
St Anthony	49	755	50	685	42	70
St Catharines	1	6,269	5	3,613	1	2,656
Sydney	51	695	52	669	48	26
Terrace	31	1,726	35	1,240	19	486
Thompson	7	4,160	4	3,668	18	492
Timmins	24	2,211	18	2,123	36	88
Val-D'or	32	1,698	24	1,570	33	128
Victoria Harbour	12	3,922	2	3,842	39	80
Wabush	36	1,426	34	1,252	29	174
Whitecourt	20	2,405	31	1,401	13	1,004
Williams Lake	41	1,268	40	1,022	26	246
Total ( 55 )		127,967		97,265		30,702



**Table 14**  
**Tableau 14**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

June 2001 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon	1,702	813	347	542	79	39	40
Campbell River	4,121	1,445	881	1,795	22	22	-
Castlegar	1,310	779	111	420	4	2	2
Charlo	351	185	146	20	-	-	-
Charlottetown	1,283	843	224	216	34	34	-
Cranbrook	1,154	697	293	164	14	14	-
Dawson Creek	726	500	190	36	4	4	-
Deer Lake	1,472	1,346	116	10	2	2	-
Fort McMurray	4,950	3,203	1,004	743	2	2	-
Fort Nelson	2,233	1,430	683	120	-	-	-
Fort St John	5,032	2,477	629	1,926	4	4	-
Fredericton	2,006	1,325	465	216	129	113	16
Grande Prairie	3,396	2,285	617	494	-	-	-
High Level	2,721	2,446	195	80	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	420	329	67	24	4	4	-
Inuvik	2,373	2,079	212	82	2	2	-
Iqaluit	1,397	1,167	194	36	51	51	-
Kamloops	4,632	1,853	827	1,952	7	7	-
Kenora	2,004	1,045	447	512	12	12	-
Kingston	4,518	2,138	599	1,781	69	69	-
Kuujuuaq	974	802	164	8	2	2	-
Kuujuarapik	423	402	21	-	-	-	-
La Grande Rivière	672	503	169	-	-	-	-
La Ronge	3,792	2,787	951	54	-	-	-
Lethbridge	3,428	1,577	721	1,130	7	7	-
Lloydminster	1,344	534	416	394	28	28	-
Medicine Hat	2,363	1,056	203	1,104	16	14	2
Mont-Joli	812	697	87	28	6	6	-
Nanaimo	3,694	1,595	1,232	867	386	12	374
Norman Wells	1,877	1,355	171	351	2	2	-
North Bay	4,051	1,687	440	1,924	48	36	12
Ottawa/Gatineau	4,582	1,254	819	2,509	10	10	-
Peace River	1,644	1,239	129	276	-	-	-
Penticton	4,000	1,158	620	2,222	16	16	-
Port Hardy	1,254	918	304	32	8	8	-
Prince Albert	1,803	1,167	502	134	2	2	-
Prince Rupert	3,486	3,022	392	72	2	2	-
Rankin Inlet	1,227	1,188	33	6	-	-	-
Red Deer Industrial	3,138	1,053	513	1,572	-	-	-
Roberval	1,079	606	335	138	10	10	-
Rouyn-Noranda	1,098	638	348	112	-	-	-
Saint John	1,748	1,028	388	332	28	28	-
Sioux Lookout	2,863	2,596	197	70	-	-	-
Smithers	1,269	614	353	302	-	-	-
St Anthony	750	614	66	70	5	5	-
St Catharines	6,263	2,296	1,311	2,656	6	6	-
Sydney	673	546	109	18	22	14	8
Terrace	1,726	1,005	235	486	-	-	-
Thompson	4,160	3,300	368	492	-	-	-
Timmins	2,205	1,602	515	88	6	6	-
Val-D'or	1,696	1,298	270	128	2	2	-
Victoria Harbour	3,912	3,042	790	80	10	10	-
Wabush	1,419	967	278	174	7	7	-
Whitecourt	2,401	1,104	293	1,004	4	4	-
Williams Lake	1,252	675	345	232	16	2	14
Total (55)	126,879	74,310	22,335	30,234	1,088	620	468

**Table 15**  
**Tableau 15**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		Brandon	1,199	119	437	257	327
Campbell River	2,348	576	750	119	831	50	22
Castlegar	892	393	182	204	104	7	2
Charlo	331	67	79	39	142	4	-
Charlottetown	1,101	626	185	32	201	23	34
Cranbrook	1,004	529	122	46	287	6	14
Dawson Creek	694	375	82	43	176	14	4
Deer Lake	1,464	847	218	281	59	57	2
Fort McMurray	4,209	1,699	1,365	139	969	35	2
Fort Nelson	2,113	191	995	244	655	28	-
Fort St John	3,110	820	815	842	608	21	4
Fredericton	1,903	875	140	310	422	43	113
Grande Prairie	2,902	1,144	751	390	591	26	-
High Level	2,641	714	1,581	151	181	14	-
Îles-de-la-Madeleine	400	253	64	12	23	44	4
Inuvik	2,293	1,214	642	223	189	23	2
Iqaluit	1,412	979	133	55	143	51	51
Kamloops	2,687	947	486	420	748	79	7
Kenora	1,504	556	289	200	404	43	12
Kingston	2,806	532	1,092	514	559	40	69
Kuujuuaq	968	552	78	172	77	87	2
Kuujuarapik	423	327	53	22	7	14	-
La Grande Rivière	672	481	16	6	149	20	-
La Ronge	3,738	1,797	252	738	548	403	-
Lethbridge	2,305	528	168	881	705	16	7
Lloydminster	978	112	213	209	394	22	28
Medicine Hat	1,273	848	146	62	195	8	14
Mont-Joli	790	472	190	35	49	38	6
Nanaimo	2,839	609	503	483	1,177	55	12
Norman Wells	1,528	673	638	44	138	33	2
North Bay	2,163	813	183	691	397	43	36
Ottawa/Gatineau	2,083	41	634	579	583	236	10
Peace River	1,368	557	602	80	107	22	-
Penticton	1,794	490	623	45	608	12	16
Port Hardy	1,230	648	204	66	181	123	8
Prince Albert	1,671	366	369	432	217	285	2
Prince Rupert	3,416	1,913	802	307	280	112	2
Rankin Inlet	1,221	741	183	264	10	23	-
Red Deer Industrial	1,566	58	768	227	483	30	-
Roberval	951	130	154	322	221	114	10
Rouyn-Noranda	986	525	89	24	308	40	-
Saint John	1,444	702	89	237	384	4	28
Sioux Lookout	2,793	2,071	431	94	185	12	-
Smithers	967	355	241	18	339	14	-
St Anthony	685	224	142	248	29	37	5
St Catharines	3,613	934	990	372	1,299	12	6
Sydney	669	453	76	17	72	37	14
Terrace	1,240	308	592	105	223	12	-
Thompson	3,668	2,937	298	65	210	158	-
Timmins	2,123	1,400	158	44	279	236	6
Val-D'or	1,570	757	216	325	165	105	2
Victoria Harbour	3,842	2,498	414	130	558	232	10
Wabush	1,252	587	277	103	250	28	7
Whitecourt	1,401	697	297	110	287	6	4
Williams Lake	1,022	275	342	58	322	23	2
Total (55)	97,265	40,335	21,839	12,136	19,055	3,280	620

**Table 16**  
**Tableau 16**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

June 2001 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon	1,199	244	20.3	955	79.6	-
Campbell River	2,348	353	15.0	1,995	84.9	785
Castlegar	892	409	45.8	483	54.1	559
Charlo	331	139	41.9	192	58.0	-
Charlottetown	1,101	708	64.3	393	35.6	-
Cranbrook	1,004	569	56.6	435	43.3	460
Dawson Creek	694	302	43.5	392	56.4	-
Deer Lake	1,464	1,266	86.4	198	13.5	-
Fort McMurray	4,209	1,490	35.4	2,719	64.5	-
Fort Nelson	2,113	297	14.0	1,816	85.9	-
Fort St John	3,110	716	23.0	2,394	76.9	2
Fredericton	1,903	1,065	55.9	838	44.0	-
Grande Prairie	2,902	1,483	51.1	1,419	48.8	-
High Level	2,641	375	14.1	2,266	85.8	-
Îles-de-la-Madeleine	400	346	86.5	54	13.5	-
Inuvik	2,293	210	9.1	2,083	90.8	-
Iqaluit	1,412	819	58.0	593	41.9	-
Kamloops	2,687	1,064	39.5	1,623	60.4	1,445
Kenora	1,504	656	43.6	848	56.3	-
Kingston	2,806	803	28.6	2,003	71.3	390
Kuujuuaq	968	247	25.5	721	74.4	-
Kuujuuarapik	423	235	55.5	188	44.4	-
La Grande Rivière	672	394	58.6	278	41.3	-
La Ronge	3,738	814	21.7	2,924	78.2	593
Lethbridge	2,305	717	31.1	1,588	68.8	-
Lloydminster	978	211	21.5	767	78.4	252
Medicine Hat	1,273	576	45.2	697	54.7	-
Mont-Joli	790	572	72.4	218	27.5	-
Nanaimo	2,839	346	12.1	2,493	87.8	1,963
Norman Wells	1,528	176	11.5	1,352	88.4	-
North Bay	2,163	817	37.7	1,346	62.2	-
Ottawa/Gatineau	2,083	103	4.9	1,980	95.0	-
Peace River	1,368	652	47.6	716	52.3	-
Penticton	1,794	475	26.4	1,319	73.5	145
Port Hardy	1,230	232	18.8	998	81.1	1,407
Prince Albert	1,671	801	47.9	870	52.0	433
Prince Rupert	3,416	349	10.2	3,067	89.7	454
Rankin Inlet	1,221	355	29.0	866	70.9	21
Red Deer Industrial	1,566	141	9.0	1,425	90.9	504
Roberval	951	163	17.1	788	82.8	-
Rouyn-Noranda	986	570	57.8	416	42.1	-
Saint John	1,444	892	61.7	552	38.2	-
Sioux Lookout	2,793	1,449	51.8	1,344	48.1	-
Smithers	967	407	42.0	560	57.9	516
St Anthony	685	413	60.2	272	39.7	-
St Catharines	3,613	108	2.9	3,505	97.0	22
Sydney	669	510	76.2	159	23.7	-
Terrace	1,240	432	34.8	808	65.1	-
Thompson	3,668	1,024	27.9	2,644	72.0	-
Timmins	2,123	1,288	60.6	835	39.3	-
Val-D'Or	1,570	596	37.9	974	62.0	-
Victoria Harbour	3,842	40	1.0	3,802	98.9	657
Wabush	1,252	635	50.7	617	49.2	1
Whitecourt	1,401	77	5.4	1,324	94.5	289
Williams Lake	1,022	245	23.9	777	76.0	1,014
Total (55)	97,265	30,376	31.2	66,889	68.8	11,912

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

June 2001 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Brandon	1,199	36	236	735	192	-
Campbell River	2,348	37	682	1,236	393	-
Castlegar	892	12	396	306	178	-
Charlo	331	86	40	197	8	-
Charlottetown	1,101	150	444	460	47	-
Cranbrook	1,004	34	498	440	32	-
Dawson Creek	694	17	379	233	65	-
Deer Lake	1,464	258	1,039	119	48	-
Fort McMurray	4,209	592	1,294	1,576	743	4
Fort Nelson	2,113	40	339	792	942	-
Fort St John	3,110	187	657	906	1,360	-
Fredericton	1,903	253	769	725	156	-
Grande Prairie	2,902	161	1,309	826	606	-
High Level	2,641	8	681	818	1,133	1
Îles-de-la-Madeleine	400	26	304	70	-	-
Inuvik	2,293	107	722	1,059	405	-
Iqaluit	1,412	411	888	46	67	-
Kamloops	2,687	72	940	1,360	315	-
Kenora	1,504	81	567	613	243	-
Kingston	2,806	99	703	1,775	229	-
Kuujuuaq	968	119	522	154	173	-
Kuujuarapik	423	4	356	14	49	-
La Grande Rivière	672	12	586	62	12	-
La Ronge	3,738	16	1,808	1,625	289	-
Lethbridge	2,305	17	685	1,516	87	-
Lloydminster	978	26	155	738	59	-
Medicine Hat	1,273	15	590	636	32	-
Mont-Joli	790	36	518	203	33	-
Nanaimo	2,839	24	512	2,199	104	-
Norman Wells	1,528	129	313	678	408	-
North Bay	2,163	65	876	1,005	201	16
Ottawa/Gatineau	2,083	28	187	1,733	120	15
Peace River	1,368	16	687	466	199	-
Penticton	1,794	18	402	1,059	307	8
Port Hardy	1,230	12	557	327	334	-
Prince Albert	1,671	12	768	806	85	-
Prince Rupert	3,416	218	109	2,122	967	-
Rankin Inlet	1,221	152	756	127	186	-
Red Deer Industrial	1,566	8	136	1,333	88	1
Roberval	951	12	206	593	140	-
Rouyn-Noranda	986	66	716	174	30	-
Saint John	1,444	255	595	540	54	-
Sioux Lookout	2,793	21	2,238	496	38	-
Smithers	967	40	401	377	107	42
St Anthony	685	2	556	101	26	-
St Catharines	3,613	36	29	2,982	262	304
Sydney	669	33	394	166	76	-
Terrace	1,240	216	217	356	451	-
Thompson	3,668	88	2,029	1,300	251	-
Timmins	2,123	26	1,410	497	190	-
Val-D'or	1,570	88	801	530	151	-
Victoria Harbour	3,842	-	1,812	866	1,164	-
Wabush	1,252	27	582	425	218	-
Whitecourt	1,401	14	101	447	839	-
Williams Lake	1,022	50	246	602	124	-
Total (55)	97,265	4,568	35,743	41,547	15,016	391

**Table 18**  
**Tableau 18**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

June 2001 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Brandon	815	61	255	16	6	4	10	32	-	-
Campbell River	1,417	238	75	121	445	52	-	-	-	-
Castlegar	363	87	83	176	96	71	16	-	-	-
Charlo	129	70	30	29	58	15	-	-	-	-
Charlottetown	325	204	39	18	299	75	141	-	-	-
Cranbrook	409	65	66	242	199	23	-	-	-	-
Dawson Creek	262	30	200	194	4	4	-	-	-	-
Deer Lake	107	76	182	151	697	14	237	-	-	-
Fort McMurray	1,940	522	390	723	157	316	160	1	-	-
Fort Nelson	1,454	202	293	46	63	33	22	-	-	-
Fort St John	1,907	203	513	88	77	322	-	-	-	-
Fredericton	578	188	253	45	526	282	21	10	-	-
Grande Prairie	1,140	337	750	111	331	132	101	-	-	-
High Level	1,362	393	467	157	219	43	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	22	48	74	20	132	100	2	2	-	-
Inuvik	1,067	462	546	53	42	35	86	2	-	-
Iqaluit	36	26	656	30	53	303	115	123	70	-
Kamloops	1,342	275	192	345	234	279	20	-	-	-
Kenora	565	128	583	26	172	28	-	2	-	-
Kingston	1,808	143	176	467	59	135	-	16	2	-
Kuujuuaq	193	102	451	27	6	94	-	43	52	-
Kuujuarapik	51	54	90	3	131	94	-	-	-	-
La Grande Rivière	26	93	72	56	49	372	4	-	-	-
La Ronge	839	990	1,186	445	76	202	-	-	-	-
Lethbridge	1,279	328	269	368	43	18	-	-	-	-
Lloydminster	653	107	95	123	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	612	57	296	304	-	-	-	4	-	-
Mont-Joli	86	140	128	149	143	144	-	-	-	-
Nanaimo	1,758	509	108	39	232	193	-	-	-	-
Norman Wells	861	244	232	8	24	39	120	-	-	-
North Bay	1,121	202	258	210	235	124	8	4	-	1
Ottawa/Gatineau	1,784	75	182	28	2	10	-	2	-	-
Peace River	450	198	499	25	194	2	-	-	-	-
Penticton	1,218	129	75	195	176	1	-	-	-	-
Port Hardy	323	340	268	116	175	6	2	-	-	-
Prince Albert	385	409	256	383	81	157	-	-	-	-
Prince Rupert	739	2,283	36	31	131	194	2	-	-	-
Rankin Inlet	212	241	355	32	118	117	139	7	-	-
Red Deer Industrial	1,217	192	130	13	7	6	1	-	-	-
Roberval	547	162	30	100	4	102	-	6	-	-
Rouyn-Noranda	189	17	197	116	228	187	52	-	-	-
Saint John	387	191	115	56	471	204	18	-	-	2
Sioux Lookout	176	393	2,070	148	2	4	-	-	-	-
Smithers	499	36	102	203	7	120	-	-	-	-
St Anthony	43	119	275	124	122	2	-	-	-	-
St Catharines	3,397	144	29	26	3	13	-	-	-	1
Sydney	96	104	44	22	377	10	10	2	4	-
Terrace	744	66	111	37	99	22	161	-	-	-
Thompson	735	1,051	663	620	218	355	-	26	-	-
Timmins	459	334	737	101	212	274	-	6	-	-
Val-D'or	528	122	162	152	374	160	28	-	44	-
Victoria Harbour	113	1,522	2,072	-	135	-	-	-	-	-
Wabush	363	259	92	146	302	90	-	-	-	-
Whitecourt	1,191	79	79	15	30	7	-	-	-	-
Williams Lake	558	147	72	54	44	145	2	-	-	-
Total (55)	40,880	15,197	17,659	7,533	8,320	5,734	1,478	288	172	4

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Brandon</b>							
Domestic - Intérieurs	1,173	118	437	257	302	20	39
Transborder - Transfrontaliers	26	1	-	-	25	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,199	119	437	257	327	20	39
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	2,249	570	748	118	741	50	22
Transborder - Transfrontaliers	99	6	2	1	90	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,348	576	750	119	831	50	22
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	881	393	180	204	96	6	2
Transborder - Transfrontaliers	11	-	2	-	8	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	892	393	182	204	104	7	2
<b>Charlo</b>							
Domestic - Intérieurs	233	50	79	36	64	4	-
Transborder - Transfrontaliers	97	16	-	3	78	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	331	67	79	39	142	4	-
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	1,081	622	185	32	185	23	34
Transborder - Transfrontaliers	19	4	-	-	15	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,101	626	185	32	201	23	34
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	969	529	121	44	255	6	14
Transborder - Transfrontaliers	35	-	1	2	32	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,004	529	122	46	287	6	14
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	688	375	82	43	170	14	4
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	694	375	82	43	176	14	4
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,459	843	218	281	58	57	2
Transborder - Transfrontaliers	4	4	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,464	847	218	281	59	57	2
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	4,204	1,698	1,365	139	965	35	2
Transborder - Transfrontaliers	5	1	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,209	1,699	1,365	139	969	35	2
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,110	191	995	244	652	28	-
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,113	191	995	244	655	28	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	3,110	820	815	842	608	21	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,110	820	815	842	608	21	4
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,827	875	136	308	360	43	105
Transborder - Transfrontaliers	76	-	4	2	62	-	8
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,903	875	140	310	422	43	113
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,900	1,144	751	390	589	26	-
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,902	1,144	751	390	591	26	-
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	2,640	714	1,581	151	180	14	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,641	714	1,581	151	181	14	-
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	395	250	64	12	21	44	4
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	3	-	-	-	-	-
Total	400	253	64	12	23	44	4
<b>Inuvik</b>							
Domestic - Intérieurs	2,278	1,204	642	223	184	23	2
Transborder - Transfrontaliers	15	10	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,293	1,214	642	223	189	23	2
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,232	956	123	31	43	51	28
Transborder - Transfrontaliers	67	10	2	5	42	-	8
Other Intl - Internat., Autres	113	13	8	19	58	-	15
Total	1,412	979	133	55	143	51	51
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	2,650	947	483	420	714	79	7
Transborder - Transfrontaliers	37	-	3	-	34	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,687	947	486	420	748	79	7
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	1,176	431	289	193	215	43	5
Transborder - Transfrontaliers	327	125	-	7	188	-	7
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,504	556	289	200	404	43	12
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	2,713	529	1,081	509	497	40	57
Transborder - Transfrontaliers	93	3	11	5	62	-	12
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,806	532	1,092	514	559	40	69

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kuujuuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	955	548	78	170	70	87	2
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	11	4	-	2	5	-	-
Total	968	552	78	172	77	87	2
<b>Kuujuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	423	327	53	22	7	14	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	423	327	53	22	7	14	-
<b>La Grande Rivière</b>							
Domestic - Intérieurs	671	481	16	6	148	20	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	672	481	16	6	149	20	-
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	3,715	1,797	252	738	525	403	-
Transborder - Transfrontaliers	23	-	-	-	23	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,738	1,797	252	738	548	403	-
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	2,152	525	166	872	566	16	7
Transborder - Transfrontaliers	153	3	2	9	139	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,305	528	168	881	705	16	7
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	977	112	213	209	393	22	28
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	978	112	213	209	394	22	28
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	1,265	848	146	62	187	8	14
Transborder - Transfrontaliers	8	-	-	-	8	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,273	848	146	62	195	8	14
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	790	472	190	35	49	38	6
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	790	472	190	35	49	38	6
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,696	608	499	482	1,040	55	12
Transborder - Transfrontaliers	143	1	4	1	137	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,839	609	503	483	1,177	55	12
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,528	673	638	44	138	33	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,528	673	638	44	138	33	2



**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	2,133	809	182	690	374	43	35
Transborder - Transfrontaliers	29	4	1	1	22	-	1
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,163	813	183	691	397	43	36
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	2,069	41	634	579	570	236	9
Transborder - Transfrontaliers	14	-	-	-	13	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,083	41	634	579	583	236	10
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,368	557	602	80	107	22	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,368	557	602	80	107	22	-
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,683	489	622	44	500	12	16
Transborder - Transfrontaliers	111	1	1	1	108	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,794	490	623	45	608	12	16
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	1,153	648	204	66	104	123	8
Transborder - Transfrontaliers	77	-	-	-	77	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,230	648	204	66	181	123	8
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,666	366	369	432	213	285	1
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	4	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,671	366	369	432	217	285	2
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	3,308	1,874	800	299	221	112	2
Transborder - Transfrontaliers	108	39	2	8	59	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,416	1,913	802	307	280	112	2
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	1,221	741	183	264	10	23	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,221	741	183	264	10	23	-
<b>Red Deer Industrial</b>							
Domestic - Intérieurs	1,555	57	768	227	473	30	-
Transborder - Transfrontaliers	11	1	-	-	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,566	58	768	227	483	30	-
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	949	130	154	322	219	114	10
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	951	130	154	322	221	114	10

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	986	525	89	24	308	40	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	986	525	89	24	308	40	-
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,354	702	87	235	302	4	24
Transborder - Transfrontaliers	86	-	2	2	78	-	4
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	-	4	-	-
Total	1,444	702	89	237	384	4	28
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,705	2,062	429	93	109	12	-
Transborder - Transfrontaliers	88	9	2	1	76	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,793	2,071	431	94	185	12	-
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	956	355	241	18	328	14	-
Transborder - Transfrontaliers	11	-	-	-	11	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	967	355	241	18	339	14	-
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	685	224	142	248	29	37	5
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	685	224	142	248	29	37	5
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	3,501	932	977	354	1,220	12	6
Transborder - Transfrontaliers	112	2	13	18	79	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,613	934	990	372	1,299	12	6
<b>Sydney</b>							
Domestic - Intérieurs	648	438	75	15	69	37	14
Transborder - Transfrontaliers	8	2	1	2	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	13	13	-	-	-	-	-
Total	669	453	76	17	72	37	14
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	1,234	308	592	105	217	12	-
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,240	308	592	105	223	12	-
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	3,658	2,937	298	64	201	158	-
Transborder - Transfrontaliers	10	-	-	1	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,668	2,937	298	65	210	158	-
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	2,108	1,398	157	44	267	236	6
Transborder - Transfrontaliers	15	2	1	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,123	1,400	158	44	279	236	6

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,568	756	216	325	164	105	2
Transborder - Transfrontaliers	2	1	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,570	757	216	325	165	105	2
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	3,242	2,387	408	130	75	232	10
Transborder - Transfrontaliers	600	111	6	-	483	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,842	2,498	414	130	558	232	10
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	1,247	587	277	103	245	28	7
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,252	587	277	103	250	28	7
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	1,398	697	297	110	284	6	4
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,401	697	297	110	287	6	4
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,003	275	342	58	303	23	2
Transborder - Transfrontaliers	19	-	-	-	19	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,022	275	342	58	322	23	2
<b>Total (55)</b>							
Domestic - Intérieurs	94,538	39,945	21,771	12,046	16,934	3,279	563
Transborder - Transfrontaliers	2,578	356	60	69	2,050	1	42
Other Intl - Internat., Autres	149	34	8	21	71	-	15
Total	97,265	40,335	21,839	12,136	19,055	3,280	620

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	29	1,781	19	17:00	30	29	124
Campbell River	8	4,143	22	17:00	45	22	246
Castlegar	39	1,314	18	16:00	37	13	94
Charlo	55	351	29	18:00	12	29	40
Charlottetown	38	1,317	2	13:00	20	26	87
Cranbrook	44	1,168	28	17:00	30	21	84
Dawson Creek	50	730	30	21:00	18	30	50
Deer Lake	34	1,474	2	16:00	12	28	79
Fort McMurray	3	4,952	6	16:00	55	20	256
Fort Nelson	23	2,233	28	10:00	31	19	123
Fort St John	2	5,036	12	17:00	73	13	309
Fredericton	25	2,135	27	17:00	22	13	129
Grande Prairie	16	3,396	1	12:00	32	19	191
High Level	19	2,721	13	16:00	29	13	212
Îles-de-la-Madeleine	53	424	26	18:00	15	26	38
Inuvik	22	2,375	18	20:00	18	25	126
Iqaluit	35	1,448	19	19:00	11	6	68
Kamloops	4	4,639	2	15:00	54	15	302
Kenora	26	2,016	21	11:00	26	17	131
Kingston	6	4,587	14	22:00	42	6	267
Kuujuuaq	47	976	6	15:00	21	6	73
Kuujuarapik	54	423	21	12:00	8	7	28
La Grande Rivière	52	672	5	10:00	7	21	37
La Ronge	13	3,792	21	17:00	25	21	187
Lethbridge	15	3,435	16	12:00	47	8	216
Lloydminster	37	1,372	17	11:00	37	17	100
Medicine Hat	21	2,379	30	08:00	29	26	132
Mont-Joli	48	818	18	14:00	14	27	51
Nanaimo	10	4,080	3	10:00	56	3	303
Norman Wells	27	1,879	13	17:00	17	27	97
North Bay	9	4,099	8	09:00	50	8	244
Ottawa/Gatineau	5	4,592	13	11:00	58	12	281
Peace River	33	1,644	15	10:00	20	15	90
Penticton	11	4,016	1	14:00	65	12	272
Port Hardy	42	1,262	18	17:00	14	18	68
Prince Albert	28	1,805	23	10:00	20	19	96
Prince Rupert	14	3,488	22	17:00	37	22	212
Rankin Inlet	43	1,227	20	17:00	11	15	58
Red Deer Industrial	17	3,138	12	18:00	42	8	229
Roberval	46	1,089	8	16:00	15	15	93
Rouyn-Noranda	45	1,098	8	14:00	21	7	73
Saint John	30	1,776	26	17:00	23	27	136
Sioux Lookout	18	2,863	7	13:00	21	7	138
Smithers	40	1,269	3	11:00	44	3	132
St Anthony	49	755	22	18:00	17	22	47
St Catharines	1	6,269	9	10:00	85	9	532
Sydney	51	695	5	16:00	13	5	41
Terrace	31	1,726	7	18:00	27	25	137
Thompson	7	4,160	12	09:00	27	22	209
Timmins	24	2,211	22	20:00	31	20	114
Val-D'or	32	1,698	5	14:00	30	5	94
Victoria Harbour	12	3,922	22	10:00	31	22	216
Wabush	36	1,426	9	11:00	27	9	142
Whitecourt	20	2,405	8	14:00	48	2	194
Williams Lake	41	1,268	9	11:00	27	19	92

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	38	1,199	20	18:00	16	16	66
Campbell River	14	2,348	17	17:00	16	22	112
Castlegar	47	892	26	15:00	10	19	56
Charlo	55	331	29	20:00	7	29	28
Charlottetown	39	1,101	11	21:00	9	26	69
Cranbrook	41	1,004	15	14:00	8	21	54
Dawson Creek	49	694	30	21:00	12	30	44
Deer Lake	28	1,464	28	09:00	10	28	79
Fort McMurray	1	4,209	18	18:00	25	21	208
Fort Nelson	19	2,113	14	15:00	16	21	121
Fort St John	7	3,110	20	10:00	25	20	170
Fredericton	21	1,903	15	13:00	19	15	107
Grande Prairie	8	2,902	13	10:00	17	19	151
High Level	13	2,641	13	16:00	29	13	212
Îles-de-la-Madeleine	54	400	20	15:00	6	11	22
Inuvik	16	2,293	13	17:00	14	25	120
Iqaluit	30	1,412	19	19:00	11	6	68
Kamloops	12	2,687	10	10:00	18	29	114
Kenora	27	1,504	22	10:00	14	26	90
Kingston	10	2,806	12	16:00	25	8	161
Kuujuuaq	44	968	6	15:00	21	6	71
Kuujuarapik	53	423	21	12:00	8	7	28
La Grande Rivière	51	672	5	10:00	7	21	37
La Ronge	3	3,738	21	17:00	25	21	187
Lethbridge	15	2,305	8	10:00	21	8	134
Lloydminster	43	978	17	11:00	35	17	98
Medicine Hat	33	1,273	19	13:00	10	19	75
Mont-Joli	48	790	21	16:00	8	12	40
Nanaimo	9	2,839	3	11:00	29	3	173
Norman Wells	26	1,528	23	19:00	13	27	89
North Bay	17	2,163	9	10:00	25	9	106
Ottawa/Gatineau	20	2,083	16	10:00	25	17	140
Peace River	32	1,368	15	10:00	14	26	73
Penticton	22	1,794	13	12:00	30	16	139
Port Hardy	36	1,230	25	14:00	14	25	62
Prince Albert	23	1,671	20	18:00	18	19	92
Prince Rupert	6	3,416	29	12:00	30	11	197
Rankin Inlet	37	1,221	20	17:00	11	15	58
Red Deer Industrial	25	1,566	20	14:00	14	8	89
Roberval	46	951	8	17:00	12	15	79
Rouyn-Noranda	42	986	7	16:00	13	7	57
Saint John	29	1,444	30	12:00	15	27	92
Sioux Lookout	11	2,793	8	13:00	18	12	132
Smithers	45	967	3	13:00	22	3	104
St Anthony	50	685	4	12:00	8	29	37
St Catharines	5	3,613	9	10:00	53	9	336
Sydney	52	669	19	12:00	7	28	34
Terrace	35	1,240	8	17:00	11	12	64
Thompson	4	3,668	14	15:00	20	12	174
Timmins	18	2,123	23	11:00	25	20	106
Val-D'or	24	1,570	10	20:00	12	15	88
Victoria Harbour	2	3,842	20	11:00	24	22	180
Wabush	34	1,252	29	10:00	15	29	84
Whitecourt	31	1,401	19	08:00	17	22	77
Williams Lake	40	1,022	9	11:00	11	19	52

**Table 22**  
**Tableau 22**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

June 2001 Juin

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	15	582	19	17:00	26	29	78
Campbell River	7	1,795	22	17:00	36	22	134
Castlegar	20	422	18	16:00	34	18	48
Charlo	50	20	29	18:00	8	29	12
Charlottetown	28	216	9	09:00	14	9	44
Cranbrook	30	164	28	17:00	26	28	34
Dawson Creek	44	36	26	22:00	8	26	12
Deer Lake	51	10	2	16:00	8	2	8
Fort McMurray	14	743	6	16:00	36	20	76
Fort Nelson	34	120	28	10:00	22	28	44
Fort St John	6	1,926	12	17:00	64	13	172
Fredericton	27	232	27	17:00	16	13	52
Grande Prairie	17	494	12	13:00	18	19	40
High Level	38	80	1	14:00	20	1	20
Îles-de-la-Madeleine	49	24	26	18:00	14	26	18
Inuvik	37	82	18	20:00	12	18	18
Iqaluit	45	36	21	15:00	6	21	6
Kamloops	4	1,952	2	15:00	44	15	200
Kenora	16	512	7	11:00	20	17	70
Kingston	8	1,781	14	22:00	34	25	152
Kuujuuaq	52	8	6	22:00	2	14	4
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	43	54	7	21:00	14	7	14
Lethbridge	11	1,130	16	12:00	38	16	106
Lloydminster	21	394	1	09:00	26	1	56
Medicine Hat	12	1,106	5	11:00	24	26	82
Mont-Joli	47	28	18	14:00	12	27	16
Nanaimo	10	1,241	3	10:00	36	2	164
Norman Wells	22	351	13	17:00	12	7	38
North Bay	5	1,936	8	09:00	38	10	180
Ottawa/Gatineau	2	2,509	13	11:00	50	12	210
Peace River	25	276	30	11:00	14	30	46
Penticton	3	2,222	1	14:00	60	12	202
Port Hardy	46	32	18	17:00	12	18	22
Prince Albert	32	134	23	10:00	18	3	28
Prince Rupert	40	72	22	17:00	20	22	30
Rankin Inlet	53	6	14	13:00	6	14	6
Red Deer Industrial	9	1,572	14	09:00	36	8	140
Roberval	31	138	10	10:00	12	7	26
Rouyn-Noranda	35	112	8	14:00	14	8	24
Saint John	23	332	22	15:00	16	29	46
Sioux Lookout	41	70	2	21:00	8	9	20
Smithers	24	302	3	11:00	24	28	36
St Anthony	42	70	22	18:00	16	10	16
St Catharines	1	2,656	10	15:00	44	9	196
Sydney	48	26	5	16:00	10	5	10
Terrace	19	486	7	18:00	24	25	92
Thompson	18	492	4	17:00	14	11	38
Timmins	36	88	22	20:00	18	22	26
Val-D'or	33	128	5	14:00	26	5	50
Victoria Harbour	39	80	22	10:00	20	22	36
Wabush	29	174	5	19:00	22	9	104
Whitecourt	13	1,004	8	14:00	44	2	144
Williams Lake	26	246	29	13:00	24	14	42

**Table 23**  
**Tableau 23**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	15	580	19	17:00	26	29	78
Campbell River	7	1,795	22	17:00	36	22	134
Castlegar	20	420	18	16:00	34	18	48
Charlo	50	20	29	18:00	8	29	12
Charlottetown	28	216	9	09:00	14	9	44
Cranbrook	30	164	28	17:00	26	28	34
Dawson Creek	44	36	26	22:00	8	26	12
Deer Lake	51	10	2	16:00	8	2	8
Fort McMurray	14	743	6	16:00	36	20	76
Fort Nelson	34	120	28	10:00	22	28	44
Fort St John	5	1,926	12	17:00	64	13	172
Fredericton	27	232	27	17:00	16	13	52
Grande Prairie	17	494	12	13:00	18	19	40
High Level	38	80	1	14:00	20	1	20
Îles-de-la-Madeleine	49	24	26	18:00	14	26	18
Inuvik	37	82	18	20:00	12	18	18
Iqaluit	45	36	21	15:00	6	21	6
Kamloops	4	1,952	2	15:00	44	15	200
Kenora	16	512	7	11:00	20	17	70
Kingston	8	1,781	14	22:00	34	25	152
Kuujuuaq	52	8	6	22:00	2	14	4
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	43	54	7	21:00	14	7	14
Lethbridge	10	1,130	16	12:00	38	16	106
Lloydminster	21	394	1	09:00	26	1	56
Medicine Hat	11	1,104	5	11:00	24	14	80
Mont-Joli	47	28	18	14:00	12	27	16
Nanaimo	13	873	7	16:00	24	7	112
Norman Wells	22	351	13	17:00	12	7	38
North Bay	6	1,924	8	09:00	38	10	180
Ottawa/Gatineau	2	2,509	13	11:00	50	12	210
Peace River	25	276	30	11:00	14	30	46
Penticton	3	2,222	1	14:00	60	12	202
Port Hardy	46	32	18	17:00	12	18	22
Prince Albert	32	134	23	10:00	18	3	28
Prince Rupert	40	72	22	17:00	20	22	30
Rankin Inlet	53	6	14	13:00	6	14	6
Red Deer Industrial	9	1,572	14	09:00	36	8	140
Roberval	31	138	10	10:00	12	7	26
Rouyn-Noranda	35	112	8	14:00	14	8	24
Saint John	23	332	22	15:00	16	29	46
Sioux Lookout	41	70	2	21:00	8	9	20
Smithers	24	302	3	11:00	24	28	36
St Anthony	42	70	22	18:00	16	10	16
St Catharines	1	2,656	10	15:00	44	9	196
Sydney	48	26	5	16:00	10	5	10
Terrace	19	486	7	18:00	24	25	92
Thompson	18	492	4	17:00	14	11	38
Timmins	36	88	22	20:00	18	22	26
Val-D'or	33	128	5	14:00	26	5	50
Victoria Harbour	39	80	22	10:00	20	22	36
Wabush	29	174	5	19:00	22	9	104
Whitecourt	12	1,004	8	14:00	44	2	144
Williams Lake	26	246	29	13:00	24	14	42

**Table 24**  
**Tableau 24**

**Local Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**June 2001 Juin**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	2	40	20	23:00	14	1	14
Campbell River	-	-	-	-	-	-	-
Castlegar	7	2	27	13:00	2	27	2
Charlo	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	3	16	18	09:00	10	18	10
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	-	-	-	-	-	-	-
Kenora	-	-	-	-	-	-	-
Kingston	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	8	2	26	12:00	2	26	2
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	1	374	3	14:00	30	3	176
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	5	12	20	13:00	6	20	6
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Industrial	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	-	-	-	-	-	-	-
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Sydney	6	8	8	14:00	6	8	6
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	4	14	12	09:00	14	12	14



**SECTION III**

**AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC  
CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



## INTRODUCTION

### SECTION III

#### Airports Without Air Traffic Control Towers

##### Survey Universe

The statistics in Section III are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in Section I and II and most of those listed in Section III of this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

##### Coverage

The statistics appearing in this section of the publication were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 18 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

##### Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

## INTRODUCTION

### SECTION III

#### Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

##### Univers de l'enquête

Les données statistiques présentées dans la section III s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aérodromes au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans la Section I et II et la plupart de ceux énumérés à la section III de cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

##### Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans cette section de la publication ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 18 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

##### Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

#### Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The table on the following page indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU  
Chibougamau – Chapais, QC  
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are no longer included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Bloodvein River	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrow	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grands Rapids	Thicket Portage
Oxford House	York Landing

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau de la page suivante indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU  
Chibougamau – Chapais, QC  
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Bloodvein River	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrow	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grands Rapids	Thicket Portage
Oxford House	York Landing

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport 2001	Reported days in June	Airport 2001	Reported days in June
Aéroport	Jours rapportés en juin	Aéroport	Jours rapportés en juin
Aklavik, NT	27	Kimirut, NU	20
Amos Municipal, QC	30	Kugaaruk, NU	30
Arviat, NU	30	Kugluktuk, NU	30
Atikokan Municipal, ON	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Baie-Comeau, QC	30	Liverpool, NS	15
Baker Lake, NU	30	Lutselk'e, NT	30
Bathurst, NB	30	Lynn Lake, MN	30
Beaver Creek, YT	30	Mayo, YT	30
Big Trout Lake, ON	30	Midland/Huron, ON	30
Blanc Sablon, QC	30	Miramichi, NB	30
Bonaventure, QC	25	Moosonee, ON	30
Brockville, ON	21	Muskoka, ON	30
Bromont, QC	30	Nanisivik, NU	24
Buffalo Narrows, SK	30	Natashquan, QC	30
Burwash, YT	30	North Battleford, SK	30
Cape Dorset, NU	18	Norway House, MN	30
Chesterfield Inlet, NU	25	Old Crow, YT	30
Chevery, QC	30	Pangnirtung, NU	30
Chibougamau/Chapais, QC	28	Paulatuk, NT	30
Churchill, MB	30	Peterborough, ON	30
Clyde River, NU	29	Pickle Lake, ON	30
Collingwood, ON	30	Pond Inlet, NU	21
Dauphin, MN	30	Port-Menier, QC	18
Dawson, YT	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Deliné, NT	30	Quesnel, BC	30
Digby, NS	30	Rae Lakes, NT	30
Drummondville, QC	30	Red Lake, ON	30
Dryden Regional, ON	30	Repulse Bay, NU	26
Earlton, ON	29	Resolute Bay, NU	30
Eastmain River, QC	24	Rimouski, QC	30
Elliot Lake Mun, ON	30	Sachs Harbour, NT	30
Eureka, NU	30	Sandspit, BC	30
Faro, YT	30	Sanikiluaq, NU	21
Flin Flon, MB	30	Sherbrooke, QC	30
Fort Frances, ON	30	Stephenville, NF	30
Fort Good Hope, NT	29	Stony Rapids, SK	30
Fort Hope, ON	20	St. Léonard, QC	30
Fort Liard, NT	21	St. Theresa Point, MN	30
Fort McPherson, NT	24	St. Thomas, ON	27
Fort Resolution, NT	20	Swift Current, SK	30
Fort Smith, NT	30	Taloyoak, NU	30
Fort Simpson, NT	30	Terrace Bay, ON	30
Geraldton, ON	30	Teslin, YT	30
Gillam, MB	30	The Pas, MN	30
Gjoa Haven, NU	23	Tillsonburg, ON	30
Grise Fiord, NU	20	Trois-Rivières, QC	30
Guelph, ON	30	Tuktoyaktuk, NT	30
Hall Beach, NU	30	Tulita, NT	19
Havre St-Pierre, QC	30	Waskaganish, QC	25
Hay River, NT	30	Watson Lake, YT	30
Hearst/René Fontaine Mun, ON	30	Wawa, ON	29
Holman Island, NU	30	Welland, ON	30
Igloolik, NU	27	Wemindji, QC	27
Iroquois Falls, ON	30	Whale Cove, NU	29
Island Lake, MN	30	Wrigley, NT	13
Kapuskasing, ON	29	Yorkton, SK	30

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**June 2001 Juin**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	277	266	223	30	8	5	-	-	-	-	11	-	11
Amos Municipal	473	101	26	26	47	-	-	-	2	-	372	-	372
Arviat	265	265	242	17	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Atikokan Municipal	628	626	517	43	22	-	-	9	35	-	2	-	2
Baie-Comeau	1,188	1,170	759	203	90	-	-	7	93	18	18	-	18
Baker Lake	352	352	253	79	4	-	-	-	4	12	-	-	-
Bathurst	470	341	276	26	31	-	-	-	4	4	129	-	129
Beaver Creek	66	66	6	2	37	4	-	9	8	-	-	-	-
Blanc Sablon	382	382	279	87	7	-	-	-	9	-	-	-	-
Bonaventure	239	178	103	17	35	-	-	-	23	-	61	-	61
Brockville	571	162	18	43	101	-	-	-	-	-	409	-	409
Bromont	1,283	634	98	108	333	7	2	60	4	22	609	40	649
Buffalo Narrows	679	673	398	153	30	-	-	-	92	-	6	-	6
Burwash	99	99	16	17	47	-	4	11	4	-	-	-	-
Cape Dorset	94	94	89	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	83	82	72	6	-	-	-	-	4	-	-	1	1
Chevery	311	311	278	14	11	-	-	-	8	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	613	601	314	127	41	2	-	-	117	-	12	-	12
Churchill	1,016	957	739	154	34	-	-	-	16	14	59	-	59
Clyde River	121	121	96	18	3	-	-	-	4	-	-	-	-
Collingwood	1,319	946	188	123	633	-	-	-	-	2	369	4	373
Dauphin	942	636	340	56	212	-	-	-	26	2	298	8	306
Dawson	1,180	1,169	730	74	268	14	1	50	26	6	11	-	11
Deline	264	264	248	8	4	-	-	-	4	-	-	-	-
Digby	103	103	8	6	89	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	516	228	52	15	157	-	-	-	4	-	286	2	288
Dryden Regional	1,925	1,857	1,369	124	154	4	-	46	152	8	68	-	68
Earlton	436	263	176	25	62	-	-	-	-	-	173	-	173
Eastmain River	112	112	109	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	568	292	176	10	93	-	-	1	10	2	258	18	276
Eureka	250	250	50	-	6	-	-	-	-	194	-	-	-
Faro	47	47	27	2	16	-	-	-	2	-	-	-	-
Flin Flon	740	660	469	55	105	1	-	9	21	-	80	-	80
Fort Frances Mun	678	678	327	17	312	-	-	-	22	-	-	-	-
Fort Good Hope	279	279	245	7	12	-	-	-	11	4	-	-	-
Fort Hope	516	516	427	68	19	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Liard	586	496	227	246	18	1	-	-	4	-	90	-	90
Fort Mcpherson	114	114	99	3	8	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort Resolution	50	50	34	-	7	-	-	-	9	-	-	-	-
Fort Simpson	363	326	179	32	47	-	-	-	68	-	37	-	37
Fort Smith	1,287	770	591	40	105	-	-	-	34	-	517	-	517
Geraldton	611	611	430	40	65	-	-	-	76	-	-	-	-
Gillam	302	302	290	2	6	-	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	144	144	105	29	4	-	-	-	4	2	-	-	-
Grise Fiord	21	21	18	-	2	-	-	-	-	1	-	-	-
Guelph	8,555	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,555	-	8,555
Hall Beach	94	90	71	-	8	-	-	-	9	2	4	-	4
Havre St Pierre	929	929	735	144	15	-	-	1	26	8	-	-	-
Hay River	852	797	578	92	75	-	-	-	52	-	55	-	55
Hearst/René Fontaine Mun	113	113	84	4	21	-	-	-	4	-	-	-	-
Holman	71	71	61	4	4	-	-	-	2	-	-	-	-
Igloolik	75	75	65	-	2	-	-	-	6	2	-	-	-
Iroquois Falls	1,495	33	10	4	19	-	-	-	-	-	1,462	-	1,462
Island Lake	927	927	874	34	3	-	-	-	16	-	-	-	-
Kapusking	503	329	134	168	21	-	-	-	6	-	174	-	174
Kimmirut	67	67	62	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
Kugaaruk	138	138	91	39	2	-	-	-	6	-	-	-	-
Kugluktuk	391	377	245	123	4	-	-	-	5	-	14	-	14
Lake Simcoe Regional	4,003	667	232	157	257	-	-	1	13	7	3,336	-	3,336
Liverpool	65	59	6	8	43	-	-	-	-	2	6	-	6
Lutselk'c	217	213	201	2	7	-	-	-	3	-	4	-	4
Lynn Lake	520	520	292	73	30	-	-	8	117	-	-	-	-
Mayo	400	375	282	58	21	-	-	-	10	4	25	-	25
Midland/Huron	1,805	305	62	77	164	-	-	2	-	-	1,500	-	1,500
Miramichi	869	379	98	124	85	-	-	-	19	53	490	-	490

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**June 2001 Juin**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Moosonee	1,379	1,351	1,093	21	166	-	-	-	57	14	28	-	28
Muskoka	2,128	1,515	344	219	885	-	-	1	49	17	613	-	613
Nanisivik	65	54	49	-	-	-	-	-	1	4	11	-	11
Natashquan	441	441	412	4	11	-	-	-	11	3	-	-	-
North Battleford	658	274	83	38	135	-	-	-	16	2	384	-	384
Norway House	469	469	423	2	28	-	-	-	16	-	-	-	-
Old Crow	290	290	195	18	40	13	-	9	13	2	-	-	-
Pangnirtung	159	158	146	5	3	-	-	-	2	2	1	-	1
Paulatuk	111	111	103	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Peterborough	1,540	361	53	64	223	-	-	-	15	6	1,175	4	1,179
Pickle Lake	2,235	2,221	1,619	366	150	1	-	9	76	-	14	-	14
Pond Inlet	59	59	56	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-
Port-Menier	183	183	158	13	11	-	-	-	-	1	-	-	-
Qikiqtarjuaq	94	94	84	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Quesnel	820	634	346	13	268	-	-	3	4	-	186	-	186
Rae Lakes	114	112	103	4	1	3	1	-	-	-	2	-	2
Red Lake	5,590	5,586	4,214	545	650	4	2	111	60	-	4	-	4
Repulse Bay	118	115	36	78	-	-	-	-	1	-	3	-	3
Resolute Bay	387	387	314	12	42	-	-	-	2	17	-	-	-
Rimouski	643	527	286	74	157	-	-	-	10	-	116	-	116
Sachs Harbour	73	73	57	2	14	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	1,335	1,281	1,007	232	22	-	1	-	15	4	54	-	54
Sanikiluaq	72	72	56	14	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sherbrooke	1,553	505	116	69	256	-	-	33	7	24	1,014	34	1,048
St Leonard	276	276	164	56	48	-	-	-	8	-	-	-	-
St Theresa Point	545	545	529	10	2	-	-	-	4	-	-	-	-
St Thomas	3,113	318	84	21	198	1	-	6	2	6	2,795	-	2,795
Stephenville	586	586	277	154	22	12	6	57	44	14	-	-	-
Stony Rapids	1,196	1,186	715	407	18	-	-	2	44	-	10	-	10
Swift Current	459	382	147	44	112	-	-	3	8	68	75	2	77
Taloyoak	167	167	125	30	4	-	-	-	8	-	-	-	-
Teslin	100	100	28	4	68	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	743	687	529	28	76	-	-	7	47	-	56	-	56
Tillsonburg	1,046	216	32	39	145	-	-	-	-	-	830	-	830
Trois-Rivières	2,049	1,173	727	124	300	-	-	-	6	16	852	24	876
Tuktoyaktuk	721	704	589	50	59	-	-	-	6	-	17	-	17
Tulita	265	253	227	6	13	-	-	1	6	-	12	-	12
Waskaganish	293	293	281	-	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Watson Lake	1,090	1,030	294	133	580	1	-	4	18	-	60	-	60
Wawa	182	155	60	14	69	-	-	2	10	-	27	-	27
Welland	1,960	135	21	2	112	-	-	-	-	-	1,825	-	1,825
Wemindji	156	127	123	2	2	-	-	-	-	-	29	-	29
Whale Cove	135	135	113	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	35	33	25	-	8	-	-	-	-	-	2	-	2
Yorkton	1,371	725	345	149	172	-	-	1	48	10	646	-	646
Total (110)	81,656	51,178	32,687	6,359	9,151	73	17	463	1,841	587	30,341	137	30,478



Table 25A  
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation  
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2001 Juin

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Civ. / Mil.			
*Bloodvein River	72	48	22	-	-	-	-	2	-	-	-
Brochet	147	78	63	4	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	144	92	47	2	-	-	-	3	-	-	-
God's Lake Narrow	295	183	86	1	-	-	-	25	-	-	-
God's River	205	144	54	3	-	-	-	4	-	-	-
Ilford	24	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	168	122	36	-	-	-	-	10	-	-	-
Little Grands Rapids	205	82	99	10	-	-	-	14	-	-	-
Oxford House	180	102	74	-	-	-	-	4	-	-	-
Pikwitonei	26	-	24	-	-	-	-	2	-	-	-
Poplar River	158	118	38	-	-	-	-	2	-	-	-
Pukatawagan	134	32	96	5	-	-	-	1	-	-	-
Red Sucker Lake	139	84	53	2	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	188	98	80	-	-	-	-	10	-	-	-
South Indian Lake	94	82	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	94	64	24	-	-	-	-	6	-	-	-
Thicket Portage	13	-	12	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	64	38	26	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (18)	2350	1367	870	27	-	-	-	86	-	-	-

- \*1. The statistics shown for this and the following 17 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- \*1. Les données de cet aéroport et des 17 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

**Table 26**  
**Tableau 26**

**Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur**

June 2001 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters  Héli- cop- tères	Gliders  Pia- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Aklavik	266	160	61	43	2	-	-	-	-	55	178	33	-
Amos Municipal	101	77	13	6	-	2	2	1	3	8	80	10	-
Arviat	265	12	85	60	6	60	42	-	-	188	63	14	-
Atikokan Municipal	626	185	396	42	2	1	-	-	-	50	569	7	-
Baie-Comeau	1,170	349	450	97	182	10	82	-	46	287	685	152	-
Baker Lake	352	21	85	136	2	58	48	2	-	276	59	17	-
Bathurst	341	67	88	18	1	166	1	-	2	182	147	10	-
Beaver Creek	66	52	2	12	-	-	-	-	-	12	46	8	-
Blanc Sablon	382	14	66	194	98	6	4	-	4	299	66	13	-
Bonaventure	178	17	48	81	4	11	17	-	36	83	57	2	-
Brockville	162	156	2	-	-	-	-	4	4	-	156	2	-
Bromont	634	535	51	36	3	8	1	-	15	23	536	60	-
Buffalo Narrows	673	73	348	144	8	-	100	-	-	128	464	81	-
Burwash	99	77	8	14	-	-	-	-	-	14	70	15	-
Cape Dorset	94	4	-	74	-	-	16	-	-	90	4	-	-
Chesterfield Inlet	82	12	16	31	-	-	23	-	-	64	14	4	-
Chevery	311	61	27	152	67	-	4	-	-	221	46	44	-
Chibougamau/Chapais	601	73	236	40	176	10	66	-	22	273	269	37	-
Churchill	957	147	149	276	40	119	204	22	20	689	135	113	-
Clyde River	121	2	-	27	-	-	92	-	-	119	1	1	-
Collingwood	946	867	27	37	2	6	6	1	16	8	895	27	-
Dauphin	636	354	119	137	22	2	-	2	24	143	466	3	-
Dawson	1,169	821	57	106	-	82	95	8	4	156	523	486	-
Deline	264	67	124	44	4	-	25	-	-	154	99	11	-
Digby	103	98	2	3	-	-	-	-	-	3	100	-	-
Drummondville	228	210	16	2	-	-	-	-	-	2	202	24	-
Dryden Regional	1,857	454	456	662	13	208	57	7	23	861	685	288	-
Earlton	263	111	108	24	8	12	-	-	12	112	97	42	-
Eastmain River	112	11	-	12	60	29	-	-	-	101	3	8	-
Elliot Lake Mun	292	96	153	29	2	-	8	4	20	151	96	25	-
Eureka	250	8	-	204	-	2	22	14	-	164	-	86	-
Faro	47	41	4	2	-	-	-	-	-	2	36	9	-
Flin Flon	660	125	136	253	7	128	11	-	6	391	259	4	-
Fort Frances Mun	678	224	188	253	8	2	3	-	10	286	362	20	-
Fort Good Hope	279	143	66	47	-	-	23	-	-	91	167	21	-
Fort Hope	516	8	98	392	-	-	18	-	-	502	14	-	-
Fort Liard	496	305	105	74	12	-	-	-	-	48	179	269	-
Fort Mcpherson	114	36	8	17	-	-	53	-	-	74	31	9	-
Fort Resolution	50	3	16	13	18	-	-	-	-	32	9	9	-
Fort Simpson	326	89	57	63	12	8	97	-	10	145	150	21	-
Fort Smith	770	367	73	103	147	2	78	-	56	246	436	32	-
Geraldton	611	96	399	53	8	6	49	-	10	222	357	22	-
Gillam	302	49	183	24	2	38	6	-	-	70	131	101	-
Gjoa Haven	144	2	2	54	28	-	58	-	4	133	4	3	-
Grise Fiord	21	2	-	19	-	-	-	-	-	19	-	2	-
Hall Beach	90	-	-	45	2	-	41	2	2	74	-	14	-
Havre St Pierre	929	384	399	47	87	12	-	-	4	113	375	437	-
Hay River	797	159	169	161	40	89	179	-	68	389	324	16	-
Hearst/René Fontaine Mun	113	55	14	44	-	-	-	-	-	44	54	15	-
Holman	71	1	12	28	2	2	26	-	-	58	13	-	-
Igloolik	75	2	-	27	-	-	46	-	-	69	2	4	-
Iroquois Falls	33	23	4	4	2	-	-	-	-	6	25	2	-
Island Lake	927	155	120	590	26	-	36	-	6	656	119	146	-
Kapuskasing	329	54	88	179	2	6	-	-	8	217	59	45	-
Kimmirut	67	-	-	67	-	-	-	-	-	66	-	1	-
Kugaaruk	138	-	1	58	34	-	45	-	6	127	1	4	-
Kugluktuk	377	174	6	64	26	2	105	-	8	169	12	188	-
Lake Simcoe Regional	667	466	109	50	20	8	10	4	31	113	471	52	-
Liverpool	59	53	2	2	-	2	-	-	-	2	55	2	-
Lutselk'è	213	63	102	47	-	1	-	-	1	137	37	38	-
Lynn Lake	520	57	219	75	32	17	120	-	16	178	277	49	-
Mayo	375	259	45	16	-	53	-	2	2	12	190	171	-
Midland/Huron	305	286	16	-	3	-	-	-	-	2	303	-	-
Miramichi	379	170	122	26	53	6	-	2	6	31	311	31	-
Moosonee	1,351	331	273	342	230	-	175	-	-	591	524	236	-
Muskoka	1,515	1,249	122	78	24	14	21	7	33	130	1,280	72	-
Nanisivik	54	3	-	16	2	-	7	26	21	30	-	3	-
Natashquan	441	74	79	88	197	3	-	-	6	280	77	78	-

Table 26  
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant  
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

June 2001 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters  Héli- cop- tères	Gliders  Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
North Battleford	274	180	56	30	6	-	2	-	2	30	218	15	9
Norway House	469	62	97	275	35	-	-	-	5	336	120	8	-
Old Crow	290	134	10	19	-	2	121	4	2	148	67	73	-
Pangnirtung	158	12	-	90	-	-	56	-	-	146	5	7	-
Paulatuk	111	21	20	53	9	8	-	-	-	70	28	13	-
Peterborough	361	273	19	19	22	24	2	2	42	17	281	21	-
Pickle Lake	2,221	377	1,208	304	4	6	322	-	6	1,258	800	157	-
Pond Inlet	59	9	-	20	-	-	30	-	-	50	-	9	-
Port-Menier	183	17	135	10	11	-	10	-	1	30	152	-	-
Qikiqtarjuaq	94	2	-	73	-	-	19	-	-	92	-	2	-
Quesnel	634	411	6	11	52	52	102	-	52	162	360	49	11
Rae Lakes	112	11	63	38	-	-	-	-	-	91	15	6	-
Red Lake	5,586	1,463	2,924	922	16	4	253	4	22	1,700	3,655	209	-
Repulse Bay	115	3	1	87	-	-	24	-	-	111	-	4	-
Resolute Bay	387	8	22	302	-	-	10	45	34	323	5	25	-
Rimouski	527	227	277	13	8	2	-	-	6	16	471	34	-
Sachs Harbour	73	28	14	25	6	-	-	-	-	33	26	14	-
Sandspit	1,281	754	228	93	16	8	180	2	132	163	210	776	-
Sanikiluaq	72	-	2	30	-	-	34	6	-	70	2	-	-
Sherbrooke	505	321	40	51	30	35	6	22	93	29	349	34	-
St Leonard	276	82	78	18	-	2	96	-	2	114	110	50	-
St Theresa Point	545	11	121	355	28	-	30	-	4	415	123	3	-
St Thomas	318	269	20	8	10	5	1	5	8	13	277	20	-
Stephenville	586	71	26	66	139	231	26	27	80	384	73	49	-
Stony Rapids	1,186	101	567	192	303	3	20	-	2	429	578	177	-
Swift Current	382	151	195	23	10	1	2	-	29	77	255	21	-
Taloyoak	167	-	-	56	58	-	53	-	2	165	-	-	-
Teslin	100	78	22	-	-	-	-	-	-	-	93	7	-
The Pas	687	110	71	306	19	148	33	-	24	451	158	54	-
Tillsonburg	216	171	41	2	-	2	-	-	2	2	206	6	-
Trois-Rivières	1,173	1,031	93	14	8	2	21	4	31	23	1,002	117	-
Tuktoyaktuk	704	245	146	295	18	-	-	-	-	271	313	120	-
Tulita	253	124	81	40	-	-	8	-	-	92	130	31	-
Waskaganish	293	22	7	6	172	84	2	-	-	266	17	10	-
Watson Lake	1,030	788	108	72	1	58	3	-	8	56	799	167	-
Wawa	155	109	5	31	4	6	-	-	4	23	93	35	-
Welland	135	118	3	3	-	11	-	-	7	7	121	-	-
Wemindji	127	7	6	14	66	34	-	-	-	118	9	-	-
Whale Cove	135	10	79	27	6	2	11	-	-	66	69	-	-
Wrigley	33	31	2	-	-	-	-	-	-	-	20	13	-
Yorkton	725	469	125	116	4	8	1	2	4	85	549	67	20
Total (109)	51,178	19,010	13,348	10,273	2,787	1,929	3,600	231	1,169	18,603	25,214	6,152	40

## GLOSSARY OF TERMS

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations. For the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport.

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports Without Control Towers. An aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports **With** Control Towers and/or Flight Service Stations. For the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports **Without** Control Towers. An aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**Mandatory Frequency (MF) Area**- An area established at selected uncontrolled aerodromes within which aircraft are required to comply with mandatory frequency reporting procedures.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir.

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports sans tour de contrôle. Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports sans tour de contrôle. Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

**VOLS COMMERCIAUX-** Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

**VOL I.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

**VOL V.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol visuel.

**ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE-** Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.

**Zone d'utilisation de la fréquence obligatoire-** Une zone établie à des aérodromes non contrôlés choisis à l'intérieur de laquelle les aéronefs doivent se conformer aux procédures de compte rendu associées à la fréquence obligatoire.

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION  
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title		\$	Titre
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-204-XPB		43.00	
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-205-XPB		47.00	
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB	Air Charter Statistics, A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-207-XPB		41.00	
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
52-216-XPB		52.00	
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-215-XPB		40.00	
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
53-222-XPB		52.00	
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.
54-205-XPB		52.00	

**All Prices exclude sales tax**

A. - Annual M. - Monthly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy  
XPB = Paper copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

April 2000

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente**

- Annuel M. - Mensuel  
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique  
XPB = Copie sur papier

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Avril 2000

## HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!

## COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Gord Baldwin, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-0407  
Facsimile: (613) 951-0009

John Ross  
Chief  
Trucking Section  
Telephone: (613) 951-1922  
Facsimile: (613) 951-0009

Doug O'Keefe  
Chief  
Multimodal Transport Section  
Telephone: (613) 951-0291  
Facsimile: (613) 951-0009

Robert Masse  
Acting Chief  
Aviation Statistics Centre  
Telephone: (613) 951-8699  
Facsimile: (613) 951-0010

### Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

### Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Gord Baldwin, Directeur  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-0407  
Télécopieur: (613) 951-0009

John Ross  
Chef  
Section de camionnage  
Téléphone: (613) 951-1922  
Télécopieur: (613) 951-0009

Doug O'Keefe  
Chef  
Section des transports multimodaux  
Téléphone: (613) 951-0291  
Télécopieur: (613) 951-0009

Robert Masse  
Chef intérimaire  
Centre des statistiques de l'aviation  
Téléphone: (613) 951-8699  
Télécopieur: (613) 951-0010

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.